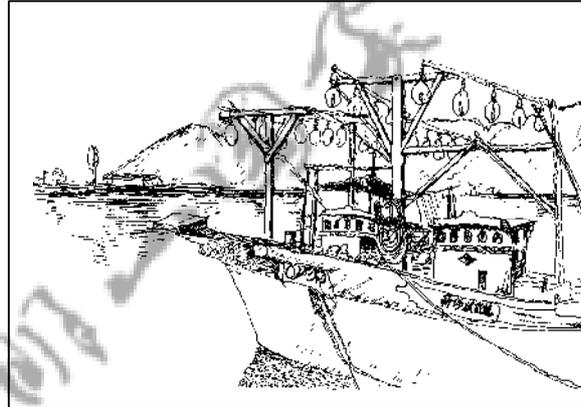


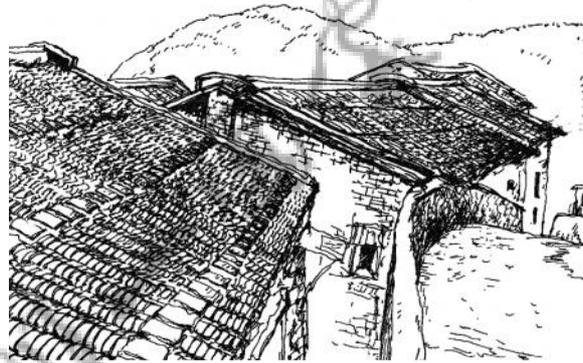
金包里大路北段（八煙一礮港） 調查研究與復舊計畫



內政部營建署陽明山國家公園管理處委託研究報告

092-301020300G-011

金包里大路北段（八煙—磺港） 調查研究與復舊計畫



受委託者：中華民國自然生態保育協會

計畫主持人：李瑞宗

研究助理：周錦玉、殷可馨

內政部營建署陽明山國家公園管理處委託研究報告
中華民國九十三年十二月

金包里大路北段（八煙一磺港）調查研究與復舊計畫

委託單位：內政部營建署陽明山國家公園管理處



目 次

表次.....	V
圖次.....	IV
摘要.....	VI
誌謝.....	X
第一章、緒論.....	1
第一節 研究緣起與背景.....	2
第二節 調查地點與時間.....	2
第三節 調查方法.....	3
第四節 調查工作項目.....	4
第二章、調查作業之展開.....	5
第一節 金包里大路(魚路古道)的保存狀況.....	5
第二節 金包里大路(魚路古道)的復舊狀況.....	6
第三節 金包里大路(魚路古道)的未復舊路段.....	7

第三章、古道行經的聚落與沿途地景	9
第一節 八煙-天籟	9
第二節 天籟-南勢湖	10
第三節 南勢湖-金山老街	11
第四節 金山老街-磺港	12
第五節、古道的保存路段	15
第四章、相關古道案例分析-日本的魚路：鯖街道	19
第一節 連接小濱與京都的鯖街道	19
第二節 鯖壽司與漁市場	21
第三節 熊川宿	22
第四節 熊川宿街屋的文化保存	26
第五章、相關古道案例分析-箱根舊街道	29
第一節 古道調查	30
第二節 古道復舊與體驗	34

第三節 天然紀念物—杉並木(柳杉行道樹).....	35
第四節 杉並木的維護.....	37
第六章、復舊計劃的研擬.....	41
第一節 古道建設之基本規範.....	41
第二節 研習與展示.....	42
第三節 解說宣導.....	43
第四節 人文與生態遊程規劃.....	44
第五節 保育研究與環境監測.....	45
第六節 復舊計劃執行.....	47
第七章、結論與建議.....	51
第一節 觀念的提昇與做法的改變.....	51
第二節 未來發展的工作項目.....	58
附錄.....	61
附錄一、訪談許嚴東海.....	61

附錄二、訪談林樹生.....	63
附錄三、訪談林同.....	65
附錄四、訪談蔡進忠.....	71
附錄五、訪談江石.....	72
附錄六、訪談李進華.....	74
附錄七、踏勘行程.....	75
參考文獻.....	83

表 次

表 5-1 河南勇路的保存狀況表	15
表 5-2 日人路保存狀況表.....	16
表 6-1 金包里大路北段復舊整建計劃表	49

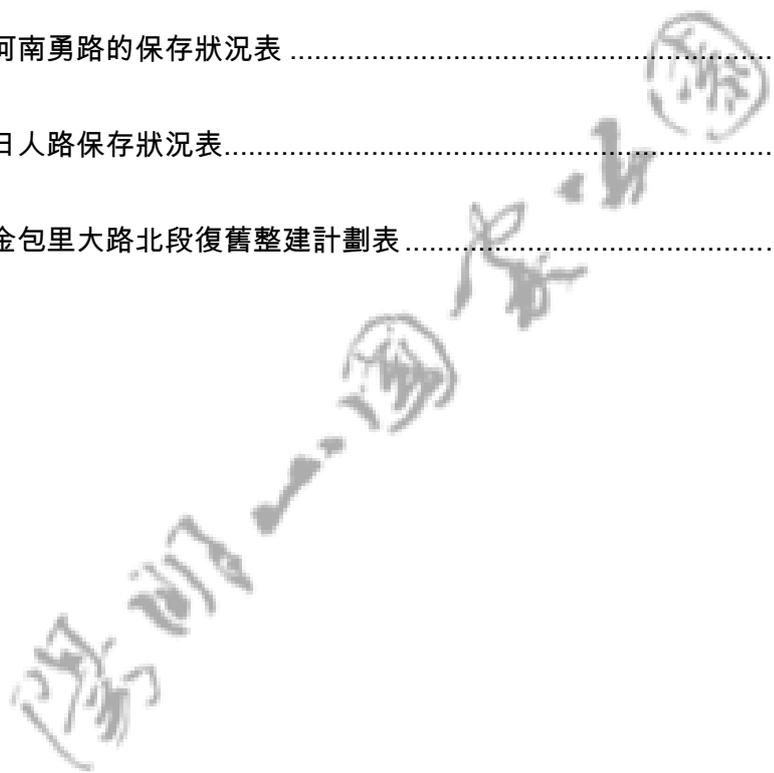


圖 次

圖 3-1	八煙出口廣場	9
圖 3-2	水汙頭石階	9
圖 3-3	高厝大石公	9
圖 3-4	石梯仔崎	9
圖 3-6	水空坑附近的石階	10
圖 3-7	順興宮(大榕脚).....	10
圖 3-9	水空坑附近的土路	10
圖 3-10	順興宮附近的水埤	10
圖 3-11	南勢湖 1 號	11
圖 3-12	南勢附近的河南勇路	11
圖 3-13	龜子山附近的河南勇路.....	11
圖 3-14	業主公	11
圖 3-15	金山青年活動中心大門	12
圖 3-16	金山老街礮棧舊址	12
圖 3-17	礮港礮棧舊址	12
圖 3-18	礮港附近地名	13
圖 3-19	礮港附近小地名	14
圖 3-20	金包里大路北段沿線小地名(前半段).....	17
圖 3-21	金包里大路北段沿線小地名(後半段).....	18
圖 4-1	鯖街道路線圖	19
圖 4-2	鯖街道昔日挑魚的情形	20
圖 4-3	泉町市場	21
圖 4-4	鯖街道魚形解說牌	21
圖 4-5	鯖壽司	21
圖 4-6	錦市場	22

圖 4-7	熊川宿	23
圖 4-8	鯖街道宿場館解說摺頁正面	24
圖 4-9	鯖街道宿場館解說摺頁反面	25
圖 4-10	熊川宿街屋	26
圖 4-11	熊川宿街屋保存研習手冊	27
圖 5-1	箱根舊街道路線圖	29
圖 5-2	懸空攝影作業	30
圖 5-2	地探雷達作業	31
圖 5-3	地探雷達作業記錄	31
圖 5-4	箱根舊街道調查結果	33
圖 5-5	箱根古道現況	34
圖 5-6	箱根古道設施	34
圖 5-7	箱根古道指示牌	34
圖 5-8	X 光測定法	36
圖 5-9	杉並木の維護－在土壤打入空氣	38
圖 5-10	杉並木の維護－將發根促進材料填入根部周邊	38
圖 5-12	杉並木の維護－噴灑酸化劑	38
圖 5-11	杉並木の維護－添植繡球花的灌叢	38
附圖 3-1	礫塊室內堆放側面示意圖	68
附圖 3-2	礫塊室外堆放側面示意圖	68
附圖 3-3	礫塊室內堆放俯視示意圖	69
附圖 3-4	礫塊室外堆放俯視示意圖	70

摘 要

關鍵詞：歷史步道，營建專案管理顧問

一、研究緣起

金包里大路（魚路古道）為陽明山國家公園區內重要歷史步道，歷經許多時期的產業更迭，為昔日聯絡孔道。唯北段（八煙—磺港）的行經路線、聚落與各項資源目前均不甚明瞭。為了將古道的原貌完整呈現，以免前後路段無法連貫，亟需進行本項調查研究。

二、研究方法及過程

1. 現場踏勘、測繪。
2. 拍照並記錄沿途的資源及特色。
3. 各項資源之整理與分析。
4. 耆老訪談及文獻考據。

三、重要發現

- 1.河南勇路的保存狀況，目前全長約9km。
- 2.日人路的保存狀況，目前僅存三段未被陽金公路覆蓋。
- 3.金包里大路北段沿途有8座寺廟。

四、主要建議事項

在觀念的提昇與做法的改變方面：

1. 細部設計與施工執行改採統包+最有利標+PCM 顧問。
2. 推動社區營造與住民參與。

五、在未來發展的工作項目方面：

1. 漁村文化產業會館與漁港形象改造。
2. 古道（步道）施工規範的訂定。
3. 魚路古道手冊出版與魚路紀錄片的拍攝。
4. 文化活動的導入與體驗。
5. 魚路古道的調查研究應持續進行。

Abstract

Keywords: historical trail, project construction management advisor

1. Reason for the study

The Tapari Way is an important historic trail in the Yangmingshan National Park. It was used, in the beginning as a path for contact, but later developed into a frequented way for transportation and business. However, the situation of its northern part remains at present only vaguely understood. Both history and resources are still waiting to be discovered. The study and restoration of the northern part are the last effort for recovering the all Ancient Fish Tracks. After these are done, the Tapari Way is then completed.

2. Study Methods and Process

- (1) Site investigating and surveying.
- (2) Photographing and recording features as well as resources along the way.
- (3) Systematically analyzing all resources found.
- (4) Visiting elders and documenting.

3. Important discoveries

- (1) The preserved part of Her-Nan Soldier Military trail is 9km total.
- (2) Only three sections of Japanese trail remain not taken by Yanmingshan-Chinshan high way.
- (3) 8 temples situate on the northern part of the Tapari Way.

4. Major suggestions

For idea promoting and ways achieving

- (1) The charged company should be responsible for both designs and constructions.
Best benefits are asked and PCM advisors are necessary.
- (2) More effort should be put in community and inhabitants.

For future development

- (1) Planning for fish village cultural center and reshaping fish port images.
- (2) Making rules for constructing work of ancient trails especially foot paths.
- (3) Publishing guidebooks or pamphlets of the Ancient Fish Tracks and shooting documentary films.
- (4) Holding activities for introducing and experiencing fish history and culture.
- (5) Maintaining the study of the Ancient Fish Tracks.

誌 謝

首先要感謝陽明山國家公園管理處給予本次的調查研究機會。尤其蔡處長佰祿、楊副處長健源、詹秘書德樞，對本計畫的重視與支持，並惠賜許多寶貴意見。

此外，承蒙解說課李課長青峰、賴修怡約聘解說員；工務課黃課長佩陞、蘇宜祥技士；企劃課叢課長培芝；觀光課王課長經堂、林志雄技佐多方協助，特予致謝。

規劃過程中，擎天崗管理站韓志武主任，小油坑管理站陳育賢主任，龍鳳谷管理站李朝盛主任，均提供許多極佳構想與意見，使本案獲益不少，在此深表謝意。

踏勘金包里大路的工作，承蒙幾位先生的嚮導與帶領，終於完成這項辛苦的任務。這些熟悉舊時路徑的前輩是：賴在、許巖東海、蔡進忠、江石、李進華，謝謝他們。

另外，關於磺棧的建物與運作，要感謝萬里的林同先生接受訪談，關於早期魚路的挑運行為，要感謝金山的林樹生先生接受訪談，使我們受益不少，也解決了關於擔魚與硫磺的部份疑惑。

規劃進行期間，周錦玉、殷可馨小姐積極參與且多次襄助，使本案得以順利完成，在此一併致謝。

最後，期望委託單位能秉持信念，將各項工作順利續辦完成。如此，陽明山國家公園的第一條歷史步道將可完整呈現在國人面前，這是我們衷心期盼的。

第一章、緒論

「草山風，竹子湖雨，金包里大路」向來是形容陽明山景物的台語俗諺。金包里大路（魚路古道）最初為凱達格蘭族金包里社、北投社、麻少翁社之間聯繫的山徑，較具規模的路面約完成於清朝中葉，自金山磺港通至臺北大稻埕，全長約 35 公里，沿途鋪有石階（大路），為昔日臺北府向外聯絡的六條大路之一。清朝所築的路段筆直前進，起伏落差較大。據聞此路曾由大陸各省抽調至台灣防務之兵員所修築，台語統稱這些兵員為「河南勇」（多係湘軍），因而稱為河南勇路。這條古道在日治之後的 1898 年，由簡大獅率部眾加以整修。1901 年，日人再依等高線迂迴改修，歷經二年的歲月，終於在 1903 年完成，別稱士林金山道。日治時期所築的路段迂迴而平緩，起伏落差較小，又稱日人路。

金包里大路在昔日除了具有迎娶、探親的交通運輸功能外，兼有其他的經濟活動，如魚貨、茶葉、硫磺的挑運，甚至牛隻的運送均仰賴這條大路。金山、萬里、石門等位處北海岸的村莊，早期漁業活動頻繁，不論牽罟或漁船作業所得的魚貨，欲銷往陽明山區甚或士林、大稻埕一帶，取道金包里大路是最便捷的唯一選擇，所以有人稱這條大路為「魚路」。在大東亞戰爭時期物資管制，不少人為賺取暴利，挺而走險，私自擔魚賣魚，在當時稱「闇取引」，意思是走私交易，即「走 Yami」。因需躲避警察查緝，擔魚人都趁夜間行動，在晚上七、八點自金山出發，午夜十二點至山豬湖、山仔后一帶，等待熟識的友人來偷偷買魚。擔魚人多穿著輕便汗衫加短褲，頭戴斗笠，腳著草鞋，手拿臭油燈或磺仔火，辛苦走完這趟崎嶇的山路。

大體而言，金包里大路（魚路古道）集合了河南勇路與日人路這兩段不同時空、不同性質的古道，可算是綜合性的產業古道，在北臺灣的歷史上具有特殊的重要性。

第一節 研究緣起與背景

金包里大路（魚路古道）為陽明山國家公園區內重要歷史步道，歷經許多時期的產業更迭，為昔日聯絡孔道。唯北段（八煙—磺港）的行經路線、聚落與各項資源目前均不甚明瞭。為了將古道的原貌完整呈現，以免前後路段無法連貫，亟需進行本項調查研究。

第二節 調查地點與時間

本研究「金包里大路北段（八煙—磺港）調查研究與復舊計畫」調查地點自八煙開始，北向延伸至金山磺港，沿途大部份為山林與田野，金山磺港與水尾皆為早期開發之漁港，選擇磺港是因硫磺亦由此地輸出，在歷史上別具意義，而漁貨亦以磺港為生產之大宗，因而與魚路古道關聯密切。

本研究將於92年5月8日至92年12月15日期間，確定金包里大路北段的行經路線、海拔落差、里程；沿線聚落、地名、石屋遺址等資源進行調查；各分叉口的確定；並提出目前路段現況及改善建議。

第三節 調查方法

1. 現場踏勘、測繪。

對於每條山徑或古道，進行現場踏勘，對於沿線出現的地名加以記錄標定，若有建物遺址則進行測繪，以作為未來規劃與利用之參考。

2. 拍照並記錄沿途的資源及特色。

路線初步勘定後，沿途拍照並留意饒富歷史意味的據點、人物、寺廟等各項人文資源，加以調查與記錄為重點所在。

3. 各項資源之整理與分析。

對於研究範圍內之基礎資料進行蒐集，並藉由各項中、日文之相關文獻、舊照片等文書資料，經整理分析後，建立資料檔案。

4. 耆老訪談及文獻考據。

訪談八煙、南勢湖、金山礮港的耆老，藉以了解時代變遷及相關歷史事件，特別是擔魚、擔礮的各項回憶與感受。而資料檔案亦需經過反覆比對、確認之後，才能更加辨析其真實性。

第四節 調查工作項目

1. 確定金包里大路北段的行經路線、海拔落差、里程。

對於金包里大路北段所行經的路線進行實地勘查與資料蒐集，以確定行經的路線與海拔落差、里程數等資料。

2. 沿線聚落、地名、石屋遺址等資源調查。

針對金包里大路北段路線，其沿線所經之聚落分佈、大小地名資料與是否仍留有石屋遺址等進行調查，以做為未來保存與再利用之參考。

3. 北段各分叉口的確定。

由於金包里大路北段所行經路線的各分叉口等尚未考察確立，因此本研究案將針對此項地景特徵加以確定。

4. 提出目前路段現況及改善建議。

針對研究過程中可見之現況問題提出改善的建議，以及對於金包里大路北段未來數年內的遠景提出具體復舊與改善之計畫。

第二章、調查作業之展開

第一節 金包里大路(魚路古道)的保存狀況

一、國家公園區外的魚路古道

- (一) 天籟會館—南勢湖路段，原有路徑皆已被芒草及樹叢掩蓋，需投入人力清除，且尚有部分古道已經坍塌須重新整建。
- (二) 南勢湖—金山老街路段，原有路徑位於山腰之側或田埂之旁，需經詳細調查後方能定線。
- (三) 金山老街—金山磺港路段，原有路徑尚可辨識，惟行經金山鄉第一公墓，整體景觀不佳。

二、訪談當地耆老指出，國家公園區外的魚路古道亦分兩條路線，分由不同方向進入國家公園範圍，顯然是河南勇路與日人路之差異，因此，有關這兩條路線的相關資料有繼續研究之必要，以免在文化資產保存法修法後，因錯誤的定線與快速的鋪設而造成「包商古道」的缺失。

三、有關國家公園區外的魚路古道沿途土地的取得，尚有極大的困難。由於位處國家公園範圍之外，地籍與土地權屬需請地政事務所協助查察，並確定地目、地號及土地所有權人等資料。初步判斷魚路古道將經過達樂花園、天籟和亞洲山城社區後方，可能多為私有土地；而地形較為陡峭之地，可能為國有土地，甚至為保安林地。如為私有土地，可能遭遇協

調困難，沉日費時，而公有土地與保安林地撥用等行政程序，因公文往返、權屬機關協調不易，這些均會影響古道整建計畫之進行。

四、國家公園區內的魚路古道

為城門—八煙路段，歷經十年的調查、規劃、建設、解說，方始完成 3.7 公里的復舊，目前亦是遊客最喜踏青、健行、旅遊的明星古道。

第二節 金包里大路(魚路古道)的復舊狀況

金包里大路（魚路古道）的日治時期路線多被陽金公路切割且覆蓋，唯清代的路線多留存於山區。

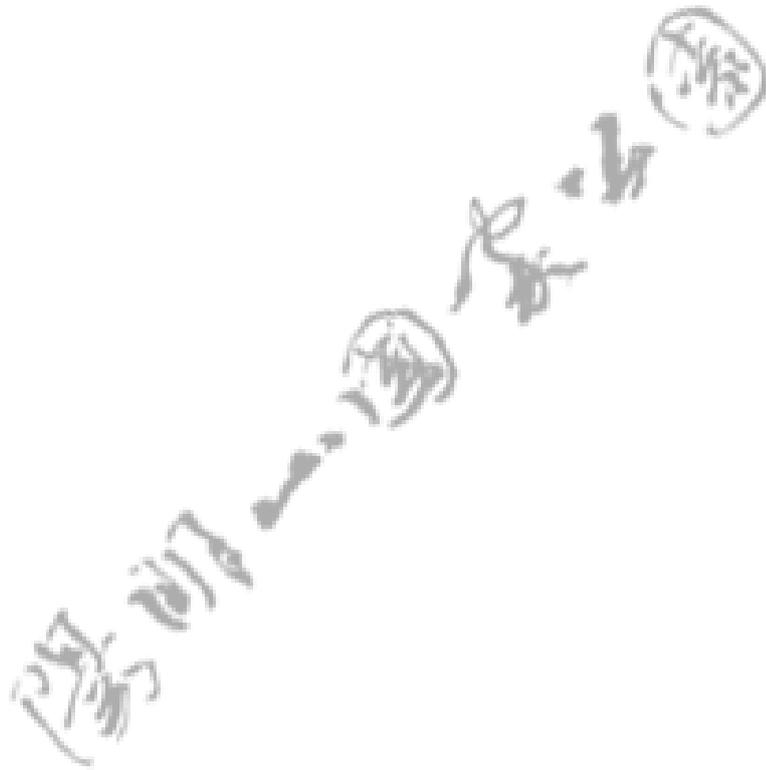
目前，陽明山國家公園已完成金包里大路城門—八煙計3.6公里的步道復舊工程，惟國家公園邊界（八煙至天籟）仍有2公里路程尚待調查研究。而國家公園邊界至金山之金包里大路（天籟至磺港）則有7公里的路程需進行調查研究以完成魚路古道之串聯。目前這些路段的實際位置均位於森林與山坡之中，有待進一步調查與確認。

第三節 金包里大路(魚路古道)的未復舊路段

表 2-1 金包里大路(魚路古道)與陽金公路的里程比較(尤指未復舊路段)

項目	陽金公路	長度	金包里大路(魚路古道)	長度
國家公園區內	八煙 國家公園界碑	2 公里	八煙 天籟	2 公里
國家公園區外	重光派出所 金山鄉公所 慈護宮 磺港	8 公里	南勢湖 南勢 金山老街 磺港	7 公里
長度	全長 10 km		全長 9km	

車行路程因迂迴曲繞，路線較長(10 km)，步行路線較為筆直，但爬昇又陡降，路線較短(9km)。



第三章、古道行經的聚落與沿途地景

第一節 八煙—天籟

八煙至天籟全長約1900m，其中八煙—高厝留有石階，長度1150m。高厝—崎腳為柏油路，長度350m。崎腳—天籟留有石階，長度400m。本路段受陽金公路切割，除了進行古道復舊外，宜配合人車分道與路標牌示，方能將路線作出正確的指引，以利遊客使用。



圖 3-1 八煙出口廣場



圖 3-2 水汙頭石階



圖 3-3 高厝大石公



圖 3-4 石梯仔崎

第二節 天籟—南勢湖

天籟至南勢湖全長3600m，其中天籟—石梯仔崎為柏油路，長度500m。石梯仔崎—楓湖—長田岸—圓山埔—水空坑—大榕腳留有石階，長度2000m。大榕腳—南勢湖為柏油路，長度1100m。在石梯仔崎至楓湖途中，落差極大。楓湖溪需涉水跳石而過，未來宜建楓湖橋，以利通行，長田岸至圓山埔沿途為鄉間田野風光，景緻幽美。自圓山埔以下漸漸進入農村聚落，未來的步道整建宜進行社區參與和營造，使居民產生認同感，以利步道之延續與連繫。



圖 3-6 水空坑附近的石階



圖 3-7 順興宮(大榕腳)



圖 3-9 水空坑附近的土路



圖 3-10 順興宮附近的水埤

第三節 南勢湖—金山老街

南勢湖至金山老街全長2250m，其中南勢湖—南勢留有石階，長度250m。南勢—龜子山—金山老街為柏油路，長度2000m。南勢附近的河南勇路石階彌足珍貴，應予現地保留。自南勢至金山老街多為鄉間產業道路，路況良好，無需另外鋪設石階，僅加強路標與解說牌示即可，此路段亦應加強社區營造與居民溝通，使居民對步道產生歷史感與認同感。



圖 3-11 南勢湖 1 號



圖 3-12 南勢附近的河南勇路



圖 3-13 龜子山附近的河南勇路



圖 3-14 業主公

第四節 金山老街—磺港

金山老街至磺港全長1200m，其中金山老街—金山青年活動中心留有石階，長度250m。金山青年活動中心—磺港為柏油路，長度950m。2003年金山鄉公所委託進行「金山鄉磺港漁港、磺港社區城鄉風貌改善規劃設計暨社區總體營造計畫」，但規劃內容預計的工程經費，三分之二用於改換道路鋪面，三分之一經費用於裝設路燈與坡坎美化，對磺港漁港與磺港社區，未有深入的了解與宏觀的遠見，宜再次細心規劃，以免浪費建設經費，過度堆疊該地不需要的石砌路面與視覺污染。



圖 3-15 金山青年活動中心大門



圖 3-17 磺港磺棧舊址



圖 3-16 金山老街磺棧舊址

圖 3-18 磺港附近地名



圖 3-19 磺港附近小地名



第五節、古道的保存路段

一、河南勇路的保存狀況，目前全長約 9km

表 5-1 河南勇路的保存狀況表

路段	長度	保存狀況
八煙—天籟	1900m	(1)八煙—高厝留有石階，長度 1150m。 (2)高厝—崎腳為柏油路，長度 350m。 (3)崎腳—天籟留有石階，長度 400m。
天籟—南勢湖	3600m	(1)天籟—石梯仔崎為柏油路，長度 500m。 (2)石梯仔崎—楓湖—長田岸—圓山埔—水空坑—大榕腳留有石階，長度 2000m。 (3)大榕腳—南勢湖為柏油路，長度 1100m。
南勢湖—金山老街	2250m	(1)南勢湖—南勢留有石階，長度 250m。 (2)南勢—龜子山—金山老街為柏油路，長度 2000m。
金山老街—磺港	1200m	(1)金山老街—金山青年活動中心留有石階，長度 250m。 (2)金山青年活動中心—磺港為柏油路，長度 950m

二、金包里大路北段(八煙—磺港)

日人路的保存狀況，目前僅存三段未被陽金公路覆蓋。

表 5-2 日人路保存狀況表

路段	長度	保存狀況
八煙營區對面	50m	良好，土路
二重橋至天籟	900m	入口處遭溪溝部分沖毀
強薪至林口	1600m	良好，柏油路面

三、金包里大路北段(八煙—磺港)沿途的寺廟

八煙—(1)福安宮—崎脚—(2)金信堂—楓湖—水空坑—(3)順興宮—埔尾—月眉—(4)福德宮—龜子山—(5)業主公—金山老街—(6)慈護宮—(7)保安宮—砂崎頭—(8)承天宮—磺港

將金包里大路北段(八煙—磺港)沿途的寺廟與地名標註如圖 3-20 金包里大路北段沿線小地名(前半段)及 3-21 金包里大路北段沿線小地名(後半段)。

第四章、相關古道案例分析—日本的魚路：鯖街道

第一節 連接小濱與京都的鯖街道

福井縣小濱市一帶，自古以來就流傳著「京都再遠也是十八里」這樣的諺語，巧妙表達出該地和京都在文化和經濟上不近又不遠的微妙距離感。一日里約 3.9 公里，亦即小濱至京都約 70 公里。事實上，京都的海產多半都由北方的小濱運送而來。甚至，不僅是海產，就連日本海沿岸的大部分物資，也都是在小濱和敦賀上岸再轉送到京都。

連接小濱和京都的街道，俗稱「鯖(Saba)街道」。所謂街道是指連接不同文化區域的長距離道路。以前有好幾條鯖街道，例如從小濱越過名田庄村的堀越峠，再經靜原、周山到達京都的這條道路，被稱為「周山街道」。

另外，還有越過針畑峠或木地山峠，再從滋賀縣朽木村的小入谷經過鞍馬，直接進入京都的「鞍馬街道」，這是最短的路線，據信也是最古的路線。

從小濱通過熊川，越過保坂到達今津的這條道路則被稱為「九里半街道」，然後從今津取水路到達大津，再由陸路抵京都。也可到了熊川之後，取陸路南下，經保坂，沿著安曇川越過花折峠，然後從大原到京都出町柳，這



圖 4-1 鯖街道路線圖

也是自古以來的道路，被稱為「若狹街道」，這是因小濱外海的若狹灣而得名。

若狹街道因距離比較短，也比較安全，中世（十二世紀末至十六世紀末）以後大家都利用這條道路，交通往來非常頻繁。海產，特別是若狹灣大量捕獲的鯖魚，都是經由這條街道送往京都。鯖魚非常不容易保存，腐敗的速度很快，因此捕獲後要立刻灑以薄鹽，經二日的路程穿過若狹街道，送到京都「錦市場」的早市販賣。

熊川設有關卡，以旅宿為主的這個地區又稱熊川宿。隨著鯖魚的運送也開設了批發商店，做為物資流通的中繼站。最繁華的時期，由小濱港上岸，經過熊川宿運到京都的漁貨，一年高達二十萬擔之多。簡單算來，一天就有一千頭牛馬經過熊川宿。江戶中期，海運發達，小濱的魚貨多由航船運送，熊川宿便開始衰退。到了明治、大正時期，鐵路勃興，但幹線並不經過熊川宿，因而交通量就越來越少了。



圖 4-2 鯖街道昔日挑魚的情形

1989 年，町立「若狹鯖街道文化資料館」開幕。在管理營運上，由本地的老人會每天派出二名會員來協助。如今，資料館已搬移至「舊農協熊川分會」（原為熊川村公所，1940 年建）的位置。

第二節 鯖壽司與漁市場

每年四月，京都舉行「葵祭」時，按照傳統習俗要食用鯖壽司。因為那個時節其它的鮮魚很少，所以自小濱市運送來的鯖魚便顯得十分珍貴。

鯖街道除了沿線的景觀特色之外，值得注意的便是位處兩端的魚市場了。

1. 鯖街道起點：小濱市泉町市場

小濱市泉町市場距車站約 1.5 公里。市場外的大型看板有特別的魚型標誌，中央走道的兩側，每隔一段距離亦設魚型燈箱招牌。紅色地磚的中段，連續嵌以一塊黑色花崗石板，鑄刻「鯖街道起點」，作為重要的文化地標。魚店販售各種大小的鮮鯖魚與烤鯖魚，壽司店亦以鯖壽司為招攬，用燻黃的竹葉包裹，一卷（內含 4 片鯖魚壽司）約 1600 日圓。

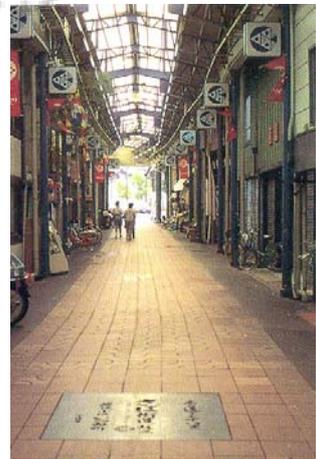


圖 4-3 泉町市場



圖 4-4 鯖街道魚形解説牌



圖 4-5 鯖壽司

2. 鯖街道終點：京都府吉川町市場

從若狹街道運來的鯖魚，進入京都出町柳後，先集運到吉川町市場，然後再轉入錦市場。吉川町市場現今仍有數家魚店以若狹鯖魚為號召，如魚喜、大淺、加納、旬味等商家，而壽司店亦以鯖壽司作為賣點，如潮壽司、丹升氏等商家。吉川町市場還自行印製商店街摺頁，除了介紹各商家的貨品特色外，並附日英對照的京都交通地圖，堪稱美觀又實用。



圖 4-6 錦市場

第三節 熊川宿

熊川設有關卡，以旅宿為主的這個地區又稱熊川宿。隨著鯖魚的運送也開設了批發商店，做為物資流通的中繼站。最繁華的時期，由小濱港上岸，經過熊川宿運到京都的漁貨，一年高達二十萬擔之多。簡單算來，一天就有一千頭牛馬經過熊川宿。江戶中期，海運發達，小濱的魚貨多由航船運送，熊川宿便開始衰退。到了明治、大正時期，鐵路勃興，但幹線並不經過熊川宿，因而交通量就越來越少了。

長達 1.1 公里的熊川宿街景，兩端開始有一些空地出現，這是因為人口減少，建地又恢復為田地的緣故，恰恰訴說著自然和聚落共生的情景。熊川宿

最大的特色是道路兩旁有小水流經過，本地人稱為「前川」。前川的沿線設有超過五十個「洗槽」，這是在各家的屋簷下，面向前川的部份往下挖出約一平方公尺的水槽，利用前川的水，作為洗滌東西的場所。有人在這裡洗青菜、洗桶子等，有人則洗鞋子、尿布、抹布、紗窗等，亦有人在這裡浸西瓜、沖洗衣服、汲取洗澡水等。但是，大家都嚴格遵守「絕對不在前川丟棄髒東西」的一種默契。



圖 4-7 熊川宿

昔日的前川是洗臉、洗衣服、洗米的地方，如今也是冬天的流雪溝、夏天路面灑水時不可或缺的水源。過去曾有部份居民將前川加蓋，如今都一一恢復洗槽的舊觀了。前川的水質清澈，終年都可聽到潺潺聲音不斷，是本地人引以為傲的資產。前川，可說是熊川宿的生活支柱，直到現在也還發揮著重要功能的都市設施。

鯖街道讓我們對於產業古道的主線、副線有更清楚且全盤的了解。同時，沿線聚落如何善用古道的資源，凝聚地方的知名度，創造新的文化風貌，也是頗值得學習的地方。

鯖街道の起源

古代において若狭は、御食園(天皇の食料を献上する国)の一つでした。特に上中町には、旧街道のほとりに大きな前方後円墳が集中しており、宮中の食膳(料理)を担当した「膳臣」一族の墳墓と考えられています。

奈良の都の平城京や、更に古く藤原京の跡から出土した木簡には、若狭から送られた調(税)の塩をはじめ、御饗(天皇の食料)としての鯛や鮓貝など魚や貝の荷札が多く発見されています。最近よく聞かれる鯖街道とは、かつて多量に捕れた鯖を、若狭から京都へ運んだ道のことです。なお、鯖はその代表名であり、若狭内や広く日本海で捕れた魚介類が多く運ばれています。なお、鯖街道の起源は、既に奈良時代以前にあったといえます。

上中の古墳群(藤原山を背景にした畿内古墳群)

木簡(奈良国立文化財研究所蔵・写真提供 西可美)



交通案内

◆ 休館日/毎週月曜日、年末年始
 ◆ 開館時間/AM8:30~PM5:00(入館はPM4:30まで)
 ◆ 所在地/福井県速原郡上中町熊川30-4-2 TEL.0770-62-0330

宿場館
 若狭鯖街道熊川宿資料館





鯖街道
 熊川宿物語

KUMAGAWAJUKU

写真提供/速原市氏

宿場館
 若狭鯖街道熊川宿資料館

- ◆ 重要伝統的建造物群保存地区
- ◆ 歴史国道
- ◆ 水の郷百選

圖 4-8 鯖街道宿場館解說摺頁正面



圖 4-9 鯖街道宿場館解説摺頁反面

第四節 熊川宿街屋的文化保存

1981年，由文化廳主持的「傳統建築物群保存對策調查」委託福井大學對熊川宿的街屋進行詳細調查，結果顯示住宅的主屋係戰前所建的共108棟，戰後所建的僅45棟，說明了熊川宿街屋具有極高的珍貴性。

1989年，町立「若狹鯖街道文化資料館」開幕。在管理營運上，由本地的老人會每天派出二名會員來協助。如今，資料館已搬移至「舊農協熊川分會」（原為熊川村公所，1940年建）的位置。

1996年2月，熊川宿被推薦為「歷史國道推展方案」的候選地區。「歷史國道」是以具有歷史、文化價值的街道為主體，加上街屋、歷史遺跡、祭典等，共同形成歷史和文化核心。過去有東海道的關宿、中山道的妻籠宿等十二個地方入選。1996年新加入十二



圖 4-10 熊川宿街屋

個，其中之一就是熊川宿。為了慶祝這次的入選，1996年6月至7月，居民舉辦了導覽義工的研習活動「話說熊川宿研習會」，每期四天。僅有130戶的山村聚落，總計有166位地方居民參加，讓人感受到無限的熱力與希望。1996年7月，熊川宿又被文化廳選定為「重要傳統的建造物群保存地區」。

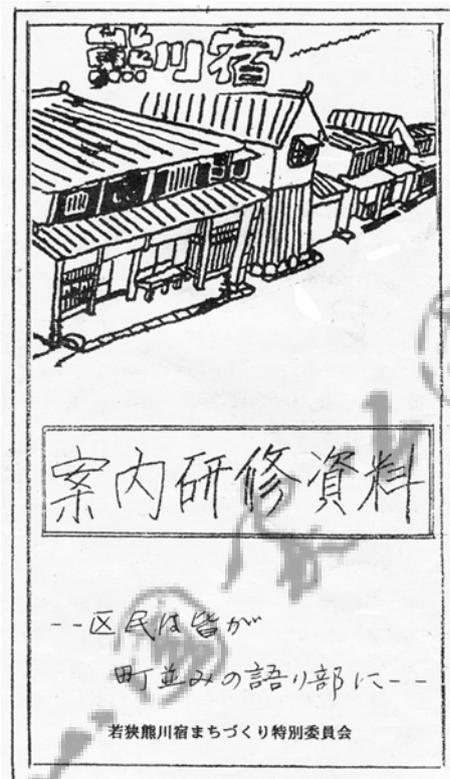
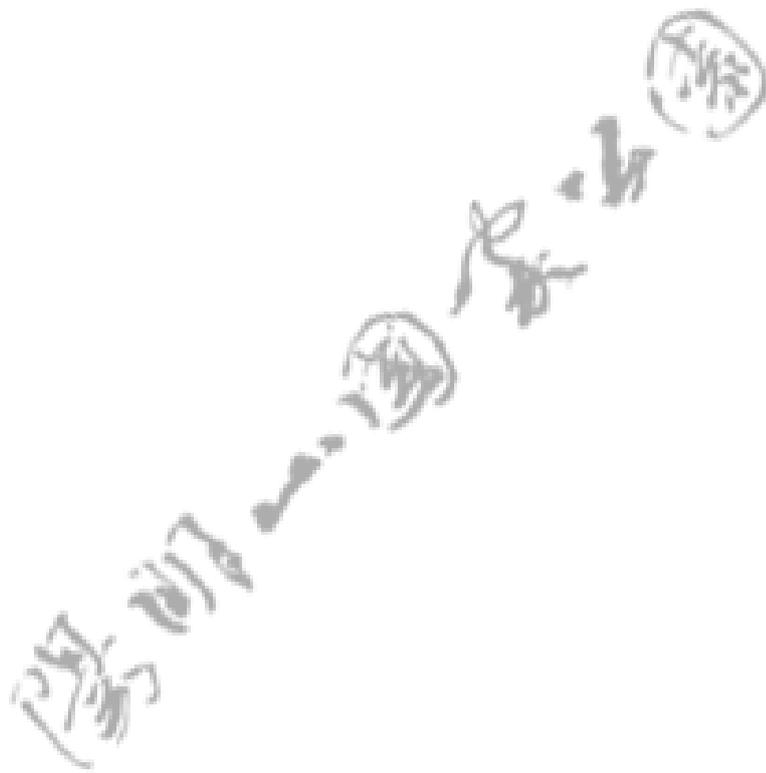


圖 4-11 熊川宿街屋保存研習手冊

對於熊川宿的未來與期望，「熊川地方創造協會」會長入江真一郎曾寫下這段話語：

「對於生於熊川、長於熊川的人來說，熊川是回憶的文庫。看到前川的水流，就會想到小學時在這裡捕魚、捕蟹；看到房子，就會想到這裡住著的同班同學；看到青山，就會想到曾在山林中嬉戲，『那座山上開滿很多水仙花』、『這座山在秋天時，山茱萸會結出火紅的果實』等，目之所及都有回憶在裡面；而產生這些回憶的觸媒，正是熊川這個地方。」



第五章、相關古道案例分析—箱根舊街道

東海道自東京的日本橋西行，抵京都的三條大橋，全長 495.5 公里。在江戶時代，一般人的單日步行距離約 40 公里，因此約需 13 至 14 日的時間才能走完全程，沿途設有 53 個宿場。東海道途中，最稱險絕的路段莫過於箱根古道，自小田原至箱根宿（16.5 公里），再由箱根宿抵三島（14.8 公里），需翻越猿滑坂、箱根峠等難處，而箱根宿（海拔 725 公尺）亦是東海道中最高宿場所在。



圖 5-1 箱根舊街道路線圖

第一節 古道調查

一、箱根町 (Hokone-machi)：

位於蘆之湖的更南端，在日本人的記憶中，這裏是幕府時代最著名的古迹。江戶時代，箱根關卡 (Sekisho-Oto) 就設在此，至今關卡依然保存完整。西元1619年，德川家康在東京奠基之後，為防範其他諸侯謀反，於是在入京的關口—箱根町設關卡，用以檢查及管制人馬出入，日本文獻中所提到的「進槍出女」，即是指德川在此地設關的史實。進槍出女意思是指，搬運武器到京城內的貴族女眷出關。西元1869年，關卡被拆毀，只剩石基和一口水井，西元1965年才又重新修復當年的關卡派出所，並在恩賜箱根公園旁設箱根關卡資料館，供人憑吊懷古。

箱根古道因沿途急坂很多，加上降雨頻繁，道路濕滑難行。延寶8年 (1680)，德川幕府為了行旅的便利，以1500兩 (約合現金一億五千萬日幣) 的經費敷設石疊。至今，有些石疊依然存在，見證了歷史過往的足跡。

二、懸空攝影

為了瞭解箱根古道現存石疊的保存狀態，對沿途的石疊進行懸空攝影，然後作成1/500的現況平面圖。懸空攝影使用竹架與繩索，將照相機懸掛其上，離地面約3公尺高度，然後沿途連續拍攝，最後將整段古道的狀況接續起來。



圖 5-2 懸空攝影作業

運用此法，可對石疊的構造、破損狀況、曾否改修補修均作一完整的呈現，這也是日後進行石疊構造、排水路維護管理的具體資料。

三、地探雷達

爲了判定土中是否埋藏舊日的石疊，使用了地探雷達來協助調查。地探雷達與一般雷達的原理相同，自地表向地下發出電磁波，而地下物的反射波則會呈現不同的強度與反射時間，在顯示器上以黑、青、水、綠、黃、桃、赤、白等八種顏色來區分。地下埋有石疊之處，通常顯示赤色至白色的強烈反射。

運用此法，可在古道轉折或彎曲的地方，藉以判定行經的路線，並標示石疊確實的位置，是一項極有力的證據。

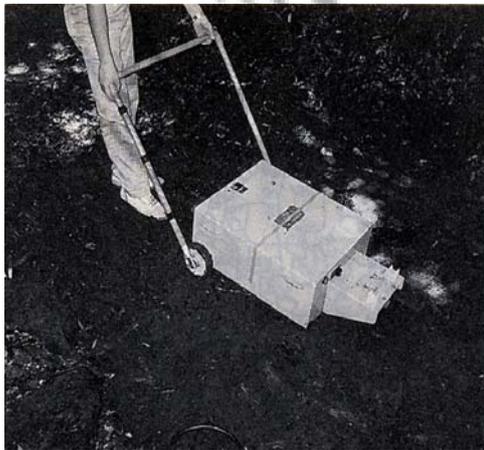


圖 5-2 地探雷達作業

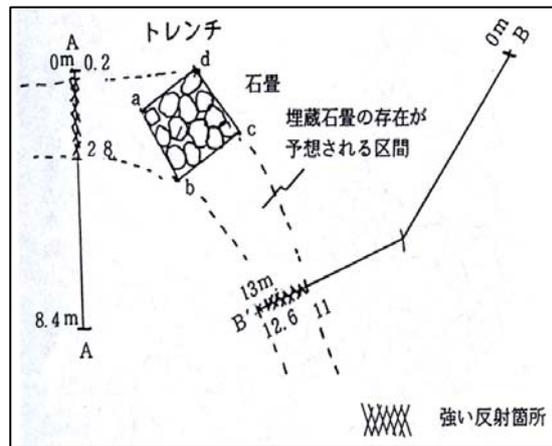


圖 5-3 地探雷達作業記錄

四、古道調查結果

昭和35年（1960）通過「國指定史蹟箱根舊街道」，理由是「石疊、杉並木の殘跡，足以作為江戶時代東海道的歷史證物」。箱根古道在小田原至箱根峠的路段，保存的石疊有8段，總計2885公尺。

1. 向坂，450公尺
2. 新谷町，150公尺
3. 吾妻嶽，550公尺
4. Tonkin，375公尺
5. 文庫山、二子山，1000公尺
6. 畑宿千鳥橋上，99公尺
7. 湯本茶屋觀音澤
8. 湯本茶屋馬立場（7與8共計261公尺）

在昭和55年至62年（1980-1987），針對15個地點進行調查，確認了12個地點的石疊，有些石疊的埋藏位置在私有地內，有些則在急傾斜地。對於箱根古道的路線、明治時代的道路整修、自然災害的影響、現存石疊的保存狀況有了更清楚的認知。

現今的石疊露出部份有7段，總計3300公尺。

1. 向坂，570公尺
2. 二子山、Tonkin，1120公尺
3. 見晴茶屋下方的散步道
4. 畑宿發電所的散步道（3與4共計640公尺）

5. 畑宿山根，310公尺
6. 畑宿千鳥橋上，390公尺
7. 湯本茶屋，270公尺

調查分析之後，石疊構造有5種類型，鋪設的石材有些為安山岩質的山石，有些為稍帶圓角的河原石，而排水路亦有多種樣式。另外箱根峠至三島的路段，保存的石疊共有4600公尺。



圖 5-4 箱根舊街道調查結果

第二節 古道復舊與體驗

一、石疊崩壞與復舊

平成2年（1991）8月10日，因受颱風挾帶豪雨的影響，在畑宿山根地區的石疊約有45公尺崩壞。歷史上的箱根古道，除了地震會影響石疊外，降雨、降雪也曾使石疊崩壞，自江戶時代以來便有紀錄，而幕府也曾編列石疊維護管理的經費。



圖 5-5 箱根古道現況

這段崩壞的石疊，在未經詳實的復舊工法與復舊材料商定前，並未遽然予以恢復，而是保持崩壞的現況。

二、古道體驗

近年來，箱根小學與箱根鄉土資料館均編寫了不少古道的資料，也曾舉辦箱根越的體驗學習活動。小學生行走這條古道，一邊對照教科書，一邊實際體會昔日行旅的情形，感到無窮的興味。



圖 5-6 箱根古道設施



圖 5-7 箱根古道指示牌

第三節 天然紀念物—杉並木（柳杉行道樹）

由元箱根到箱根町之間的道路，約2公里長，蜿蜒曲折，路旁種植的都是樹齡在360年以上的老杉樹。道路的一旁是公路，遊客可以輕鬆地在這條古道上閒逛漫步。江戶時代，這條綠陰蔽天的道路，是各幕府諸侯進京（即今日的東京）的大道。

一、杉並木（Suginamiki）的由來

箱根古道的杉並木是川越藩主松平正綱爲了旅人的休息與遮蔭，在元和5年（1619）下令栽植，當時以10年生的苗木栽種，因此距今已有393年了。

在江戶時代，杉並木雖然有德川幕府的政策保護，但仍受到蟲害、風雨折損、野火燒失的危險。明治37年（1904），進行蘆之湖畔的新道建設時，曾伐採了畑宿附近的杉並木與松樹共計1124株，抵付工事費用的支出。昭和59年（1984）進行調查時，杉並木仍有420株，但隨後有些因枯死而伐除。平成9年（1998），杉並木留存410株。

（一）紅外線空中攝影

經由現場調查，杉並木分布的狀態在山側的間隔約6.6公尺，在湖側的間隔約7.6公尺，這樣看來，在山側的密度較高。杉並木的平均樹高約30公尺，平均胸徑約300-400公分。

爲了瞭解杉並木的健康狀況，進行紅外線的空中攝影。在空中高度約

2000公尺進行此項拍攝作業，藉由紅外線照片的解析，健康狀態良好的杉並木呈現粉紅色，而健康狀態不佳的杉並木呈現黑色，利用此法判讀，一目瞭然。

(二) X光測定法

使用X光來做樹幹的斷層掃描，需要使用比人體醫學測定時高4倍的強度。在吾妻嶽附近，選定2株杉並木作為樣本，連續進行七天的測定，得出杉並木樹幹橫切面的解析圖像。健康狀況良好的杉並木在邊材與

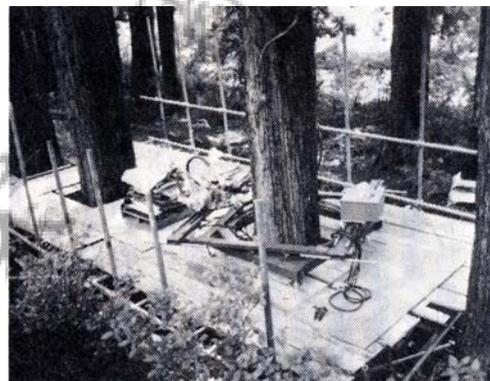


圖 5-8 X 光測定法

心材的含水率皆高，呈像均為白色。

而健康狀況不佳的杉並木，心材的呈像為白色，但邊材的呈像則為黑色，表示邊材的含水率偏低。

X光測定法尚可看出年輪的圖像，除可判別杉並木的年齡外，亦能測知過去與近年的生長量變化。因此，無需進行伐除或鑽刺等傷害取樣法，亦可得悉杉並木的生長狀況。

(三) 健康診斷結果

經由調查結果，有61%的杉並木呈現活力低下的狀況。造成生長不佳的原因有三，即人為的原因、生物的原因、土地的原因。

1.人爲的原因

包括人爲構造物將根部切斷，阻礙發展，還有回填土壤品質不良，使根部生長更形惡化。另外，汽車與人對杉並木的直接傷害、汽車的排氣污染、人爲踐踏使得土壤固結。

2.生物的原因

杉並木遭受病害致使枝條蔓延、周邊林木聚生阻礙日照、伴生植物太過繁茂阻礙通風等。

3.土地的原因

杉並木的立地面積太過狹窄、杉並木散步道的積水現象等。

第四節 杉並木的維護

一、土壤改良作業

爲了保護杉並木的健康狀況，在昭和63年至平成2年（1988-1991），進行了至少20項的改良作業。主要包括1.在土壤中打入空氣 2.根部周圍投入發根促進材料 3.添植灌叢 4.噴灑酸化劑 5.設置排水路 6.施肥。

由於步行踐踏，使得杉並木周圍的土壤固結，爲了使土質鬆軟，於是在土深約50-100公分處打入空氣，促使根系重新發育，更能吸收土中的養份。另外，將發根促進材料填入根部周邊，使根系延伸且滋長。爲了防止踐踏的擴大，在根部附近添植繡球花的灌叢。噴灑酸化劑，使土壤的酸度提昇，有利杉並木的生長。

最後，在杉並木周圍闢設排水路，將土中多餘的水份溢出，以免造成積水現象，不利根系的發展。而且，不用速效性肥料，以免造成杉並木的根部傷害，造成枯死，而是改用緩效性肥料，使根系有較佳的生長效果。



圖 5-9 杉並木的維護－在土壤打入空氣



圖 5-10 杉並木的維護－將發根促進材料填入根部周邊



圖 5-11 杉並木的維護－添植繡球花的灌叢



圖 5-12 杉並木的維護－噴灑酸化劑

二、日常管理工作

箱根古道沿途的居民、小學生、幼稚園生均是保護措施的執行者。杉並木的日常清掃工作由附近居民進行。而繡球花灌叢的添植則由幼稚園生協助執行，既可達到環境教育的目的，也可收到寓教於樂的效果。

（三）後繼木的育成

神奈川縣的林業試驗場採收了生長良好的杉並木種子，然後育成健康的苗木，交由箱根小學的五、六年級學生親自種植，這是一項很有意義的活動，令人對杉並木的未來充滿無限的期待。

總之，無論是路線的調查方法、杉並木的維護措施，箱根古道的作法均有值得我們借鏡的地方。

另外，對於古道遭受現代公路多次截斷後，如何聯繫舊有行進路線與方向指引，箱根舊街道提供不錯的示範與參考。



第六章、復舊計劃的研擬

第一節 古道建設之基本規範

筆者曾於「國家步道系統設計規範」乙書（農委會林務局委託，2002），撰寫古道規劃設計注意原則一節，今轉載如下：

「 古道應依調查結果，採用符合歷史原貌之施工方法，再予規劃設計。原則上，不應變更傳統路線、寬度、坡度及鋪面，以符合歷史場景與文化價值。步道應作現地保留、復舊整建、重新改建等三種路段界分，以利工程之進行。

- 一、古道轉彎型式、踏面砌法、石材規格、通過溪流與岩壁等地形障礙，應依調查結果，尊重歷史原貌予以復舊。
- 二、古道沿線之棧橋、吊橋、石橋、涵洞、排水設施等，原則上應以傳統型式設計或以集體記憶作為規劃設計的依據，若有新式工法或造型，應詳列改變理由，並闡述設計造型之理念。
- 三、遺址包括史前遺址、史後古蹟及各項人為殘留的聚落、建物、設施殘跡等。依文化資產保存法施行細則第 46 條為基準，「古道維護應依下列原則為之：1.保存原有之色彩、形貌 2.採用原用或相近之材料 3.使用傳統之技術與方法 4.非有必要不得解體重建。」
- 四、古道除步道本體、橋、遺址之外，應避免過度增建各項人為附屬設施，除必要之標誌系統、解說系統及安全措施外，應盡量保留歷史原貌與自然景觀。」

第二節 研習與展示

一、古道調查規劃與施作之專業技術研習

可邀請國外步道專業施作及經營管理人員為顧問，並邀集國內具多年操作經驗之步道施工廠商、步道整建之推動執行人員、現地施工、監工人員及專業登山者等，舉辦研習會，針對步道之整理建置各流程所需之相關規範及技術經驗交流，並對於工程統包之方式進行研議。

二、示範步道之施作執行

專案進行示範步道之試驗性發包整建工作，由國內外顧問及優良施工團隊進行示範步道之整建，邀集相關單位及民間團體進行觀摩學習，並從中研究檢討其施作內容、考量觀點等內涵。

三、後續辦理原則

對於個別專業人員之訓練進行教育訓練班，或課程之研擬建立，對於政府相關單位之經營管理人員，或委託民間認養之經營管理人員，應進行經營管理之專業教育養成訓練，使其具有基本之經營管理與維護技能，可現場判斷步道之經營現狀、潛在問題，並培養其現地施作調整能力，確實執行管理紀錄工作，以作為步道規劃發展之重要基礎資料。

四、魚路古道展示館之設置

建議設置魚路古道展示館，提供古道及其鄰近、可供串接行程之小型地區性步道遊憩系統的詳細資訊，如整建發展沿革、歷史人文、自然景觀、資源調查、步道類型及困難度等資料之提供，使民眾可以對該步道有更深入的认识與體驗，並同時獲得最適切而詳細的步道資訊，以衡量自身能力，評估自導利用的可能性。

第三節 解說宣導

一、魚路古道官方網站建置

由於金包里大路系統為政府推動重要政策，且廣受注目，因此於政策推動開始，即須設置官方入口網站，初步以年度推展之各項計畫的進度及成果展示為宣導重點。藉由計畫推動及相關網站之連結，漸漸累積資訊，成為陽明山國家公園步道系統入口平台，便於未來政策之推廣。

金包里大路旅遊資料庫查詢應包括下列內容：

- (1) 步道基本資訊（步道區段、入口、步行距離、困難度）
- (2) 即時資訊提供（天候、物候、路況）
- (3) 旅遊資訊之提供（交通、食宿、餐飲、裝備）
- (4) 行程組合方案
- (5) 相關活動預告及最新消息公告
- (6) 線上活動預約及報名餘額查詢

二、魚路古道相關出版物之發行

- (1) 金包里大路解說手冊及摺頁出版

委託撰寫解說手冊及摺頁並出版發行，置於遊客中心、管理站或利用網路及郵購，供民眾付費取得或免費索取，使民眾可更深入體驗該步道之資源與特色，提昇整體遊憩品質。

- (2) 金包里大路相關地圖出版

陽明山國家公園管理處可發行金包里大路地圖，或委託民間登山健行團體、學術研究單位或民間專營地圖製作公司，進行地圖測繪，

出版全新之步道地圖，以便利民眾購買或索取之用。

(3) 步道復舊整建的多媒體影片、DVD、VCD攝製

以金包里大路之整建復舊過程作為拍攝主題，從調查、規劃、施工至步道完成之全程，進行實況紀錄，並發行多媒體、DVD、VCD、錄影帶的專輯，以販售或贈送之方式達到教育與保育之目的。

三、持續舉辦金包里漁村嘉年華活動

2003年11月22日舉辦金包里漁村嘉年華活動，藉由擔魚人體驗活動的辦理，將金山鄉的漁村文化與陽明山國家公園復舊完成之魚路古道完整串聯且呈現，此項活動不僅可以提振地方產業，改造城鄉意象，更可重現昔年的文化風貌，既富人文性與趣味性，並達到教育解說之效果。透過民眾的參與，得以清楚如實讓人看到過往的生活點滴。若能加入魚路文化行列活動，將能使漁村文化作更深入的展現。

第四節 人文與生態遊程規劃

協調中央與地方之旅遊、觀光遊憩主管單位、地區民間團體或商圈社群組織，共同進行金包里大路之人文與生態旅遊行程規劃，針對各年齡層，規劃發展出各種遊憩機會序列、體驗、公共交通轉運及花費之遊程安排，再將遊程規劃內容登錄於網站上，便於民眾查詢，同時配合步道及生態旅遊叢書之發行，使民眾有更多元而詳細的瞭解管道，以獲知更完備的資訊。為逐步達成此一目標，尚須進行下列調查規劃：

1. 魚路北段整體規劃
2. 魚路南段整體規劃
3. 礮港聚落調查與規劃
4. 金山舊街聚落調查與規劃
5. 魚路古道人文與生態遊程規劃

第五節 保育研究與環境監測

金包里大路除了調查研究路線變遷、自然環境、人文歷史之外，更需訂定逐年研究計劃，藉由長時間的研究，更能了解其相關背景及未來整建、呈現方式。

有了更多之研究資料佐證，才能使整建維護工作更臻完備，而逐年研究計畫更能發掘或引入各項資料，以修正、改善、加強整建維護工作。

一、魚路南段調查研究

建議俟魚路北段整體規劃完成後，可再委辦進行此項研究，使魚路古道的起點、中段、終點連成一氣，對擔魚販魚的行程有更深入的記錄與了解。

二、魚路古道的民眾參與和社區營造

可將魚路古道沿途的聚落居民聯合組成社區生態解說組織，由相關單位指導，協助居民培訓社區解說員，並可帶隊進行解說服務，提昇當地住民之生態保護意識，同時促進就業機會與地方繁榮。

三、環境監測機制之建立

環境監測之工作可藉由政府單位，或委託民間學術單位及地方團體進行，並可經由民間單位的關心與監督，確實達到環境監測的紀錄與控制，因此需建立政府與民間之間的良好夥伴關係，並暢通其溝通管道，以促進合作推動的進行。

隨著步道類型之不同，其環境監測之項目、範圍與內容亦有所差異。監測調查方式如下：

步道開放使用後，須定期進行使用狀況調查，以及對於其週邊環境的相對性影響，檢討是否需要調整規劃發展方向、經營管理方式、遊客量管理策略等，或檢討步道本體及其相關設施不足與尚需改善之處，而步道使用狀況調查可由以下方式進行：

- (1) 設置交通量計數點
- (2) 查閱申請、登記進入步道記錄
- (3) 售票或通行證記錄
- (4) 觀察路面磨損、凹陷情形
- (5) 步道及設施損壞情形紀錄
- (6) 植被踐踏及破壞情形紀錄
- (7) 動物觀察紀錄（包括鳴叫聲紀錄、出現次數紀錄、足跡及排遺紀錄等）
- (8) 地形、地質變化紀錄

第六節 復舊計劃執行

魚路古道未來的整建工作包含甚廣，這些改善工程與解說設施絕非短期之內可以完成，因此必須分期分區按部就班執行。建議將魚路古道北段的調查內容，依不同路段的空間性質來執行：

第一期(93年度)：工程以陽明山國家公園區內為主，進行河南勇路(八煙—石梯仔崎路段)與日人路(二重橋—天籟入口路段)的步道整建，並可進行人車分道的建設(包括八煙—二重橋與三重橋—天籟入口)，此外尚可選擇適當地點建設魚路古道資源展示館。在解說系統部份，可進行魚路古道解說手冊、地圖摺頁、光碟之出版。在步道與聚落調查規劃部分，可進行魚路北段整體規劃，在宣導部分，除了持續舉辦金包里漁村嘉年華活動，尚可推動魚路古道沿線的社區參與和營造。

第二期(94年度)：工程以陽明山國家公園區外為主，進行河南勇路(石梯仔崎—南勢湖與磺港—金山舊街)的步道整建，此段步道包含楓湖橋的建設，並可持續進行人車分道的建設(七層樓仔—石梯仔崎)，此外尚可選擇適當地點建設金包里漁村文化產業館。在解說系統部份，可建置魚路古道官方網站、設置路標與解說牌示、進行解說員訓練。在步道與聚落調查規劃部分，可進行魚路南段調查研究、磺港聚落調查與規劃、金山舊街聚落調查與規劃，在宣導部分，除了舉辦古道調查規劃與施作之專業技術研習活動，尚可推動魚路文化行列。

金包里大路北段(八煙-磺港)調查研究與復舊計畫

第三期(95年度)：工程以陽明山國家公園區外為主，進行河南勇路(南勢湖—金山舊街)的步道整建，此外尚可進行金山魚市場形象改造。在解說系統部份，可進行多媒體影片DVD.VCD攝製、並持續設置路標與解說牌示。在步道與聚落調查規劃部分，可進行魚路南段整體規劃、魚路古道人文與生態遊程規劃、魚路古道環境監測，在宣導部分，可舉辦古道調查規劃與施作之專業技術研討會。

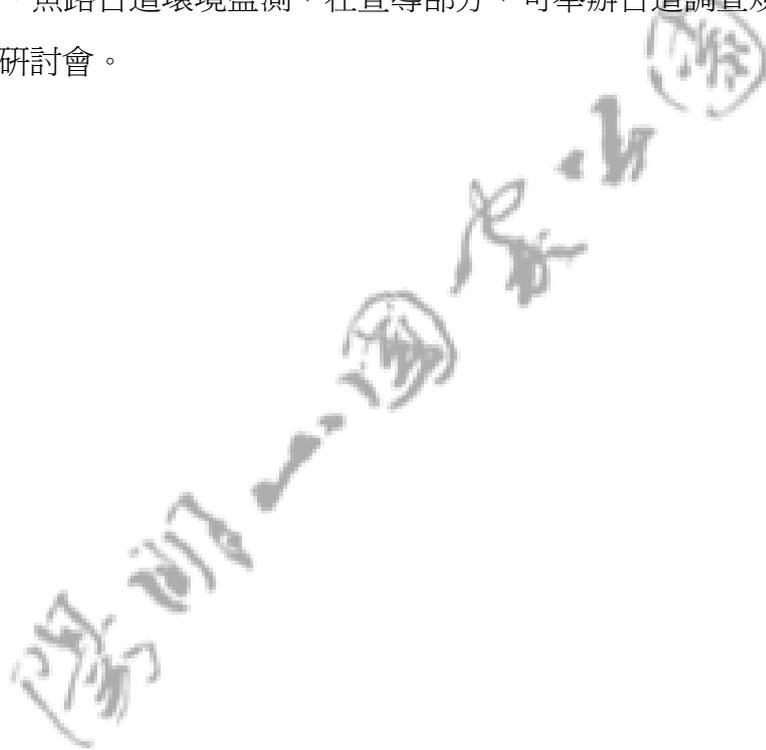
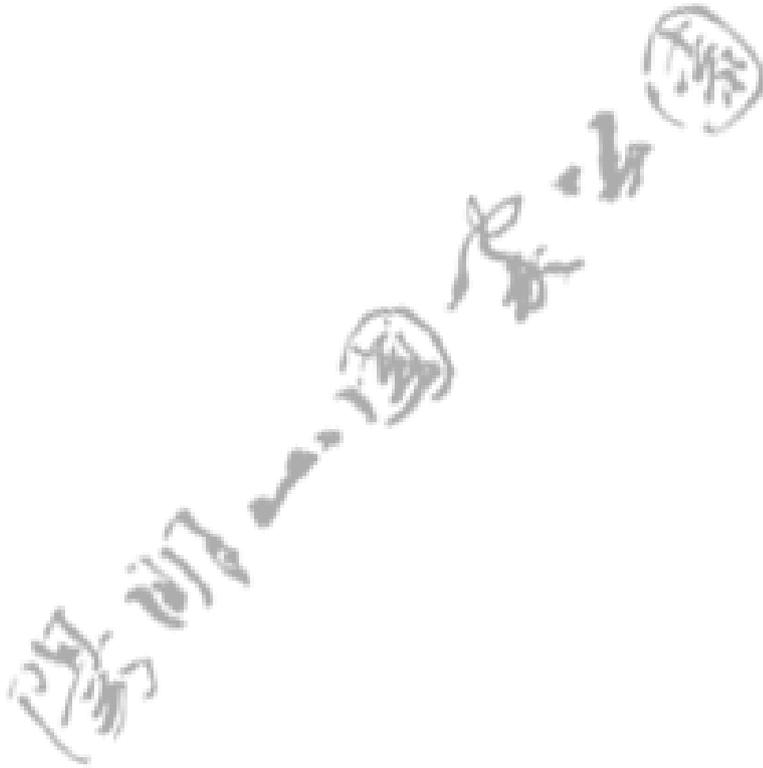
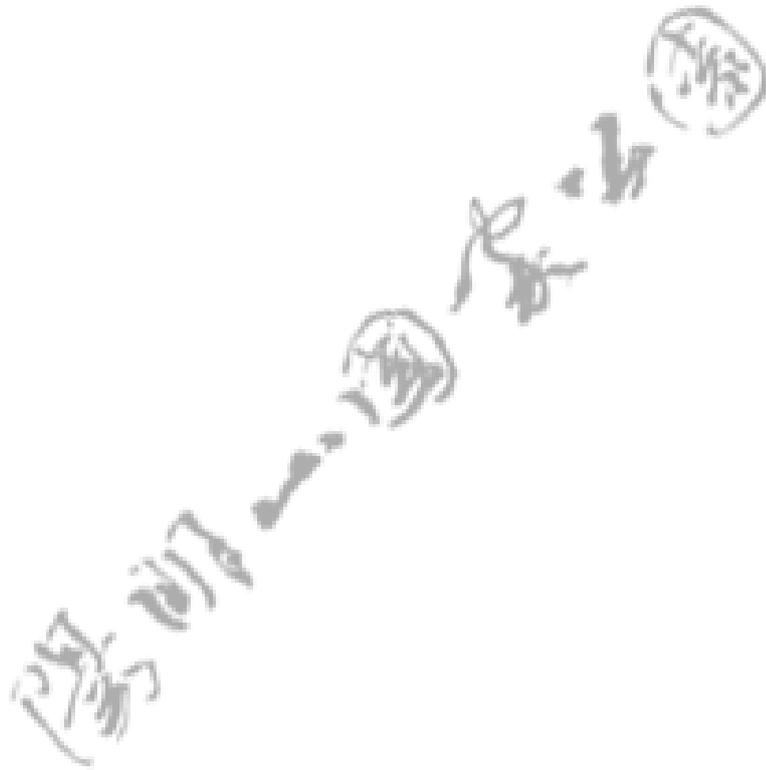


表 6-1 金包里大路北段復舊整建計劃表





第七章、結論與建議

一個新的景觀建立，會帶給一個地方新的活力與新的希望，這點，由冬山河的案例可獲得明証。

魚路古道十年來在陽明山國家公園有計劃且審慎的復舊過程中，其實已建立一套較佳的模式，縱然此套模式並未彰顯或明言，但至少是在調查研究、規劃、施工完成、解說教育等過程中小心翼翼去實現，無論是研究者、規劃者、承辦公務員、建築師、施工廠商，大家都從每一環節學習到一些可貴的經驗與作法，這是花了多年的功夫才有的體認。如果說，在古道的復舊與建設方面，要找一個較佳的案例，魚路古道是可以提出且用來作為示範，甚至是未來引領台灣的古道復舊一個足堪展示與借鏡的案例。

第一節 觀念的提昇與做法的改變

然則，隨著國家步道的調查與規劃的進展，影響歷史步道實際層面的細部設計與施工，在行政體系上不能僅賴最低價得標來施作，管理單位宜吸取更前瞻性的觀念，以適應時代的潮流。

在此，筆者身為參與「國家步道系統設計規範」(2003年)的一員，引述這套新的作法。

一、統包+最有利標+PCM 顧問(營建專案管理顧問)

- 1.就資源特色(潛力因子)、生態環境考量(限制因子)、遊憩利用的安全性與適宜性(限制因子)等三項考量因子,經調查規劃後的歷史步道便可適用統包+最有利標。
- 2.最有利標即為依招標文件所規定之評審標準,就廠商投標標的之技術、品質、功能、或價格等項目,作序位或計分之綜合評選而決定得標廠商。
- 3.在不同廠商履約結果,於技術、品質、功能、效益或商業條款之履行等有差異之異質工程、財物或勞務採購等情形下,得以最有利標決標方式辦理採購。
- 4.統包+最有利標的好處在於可使步道現況環境多變化,且施作多半為小規模,常須保留現地調整之彈性。同時,統包的方式可避免細部設計及施工圖製作過於詳細,缺乏調整彈性。步道推動初期,應以整體規劃整建之步道計畫作為推動統包之示範作業,並可適當結合教育訓練及宣導推廣。
- 5.適用於統包+最有利標的廠商,為具步道設計經驗與能力,政府登記合格之事務所、技術顧問機構及其他法令依法得提供技術服務之自然人或法人,結合營造廠或其他施工團隊共同投標。
- 6.統包+最有利標的投標文件應包括:
 - (1)細部設計構想(含圖)、工作計畫書
 - (2)工作計畫書
 - 工班安排及人力運用計畫
 - 材料詳細表(含現地材料)

- 施工時程安排
- 施工說明及詳細預算書（包括維護計劃經費）
- 工程查驗執行方式（驗收標準）

(3) 工程期間環境維護計劃

各項環境維護計劃實施之經費、人力、可能耗費之工時等成本考量均須於投標文件中明確載明，包括：

- 植物資源維護：如適當距離設置柵欄，或以木棧道方式抬高步道路面，以保護當地稀有植物資源。
- 動物資源維護：如限定施工時間，或控制施工噪音等，避免影響、干擾當地棲息動物之作息。
- 步道環境於工程施作期間遭不當破壞或意外損壞之補救應變計劃。

7. 評審及決標方式

未訂底價最有利標，由投資廠商工作計畫書內容提報價格，但不得超過該項工程之公告預算。

由評審委員會決定評分項目之權重。

以整體表現經評選委員半數決定，且高於一定標準分之最優者，為最有利標得標者。

8. 評分項目注意要項

- 基地現況的了解。
- 設計構想創意性及實用性。
- 施工計畫及工程進度的掌握度。
- 工作團隊之能力及經驗。

- 價格之完整性及合理性。
- 工程期間遭遇危機之應變能力。

9.驗收標準擬定

由主管機關（業主）及工程統包評審委員依據歷史步道個案之不同，要求 PCM 顧問協調研擬驗收標準及程序。

(1)一般工程驗收模式

由 PCM 顧問協助制定之驗收標準及程序，協助主管機關，同時執行監工任務及施工完成之驗收，最後經業主核後完成所有驗收工作。

(2)滿意驗收模式

選取一段步道進行試做，經發包督導單位（PCM 顧問）及業主審核獲得滿意通過後，其它路段得以依此段施作模式進行施作。

施工期間，隨時進行工程抽驗，若有不符合試作路段品質之部分，則令施工單位即刻改善。

10.品管審查

以國家公園管理處為監理單位，並委託 PCM 顧問團隊，協助督導審查。

11.PCM 顧問（Project Construction Management）即營建專案管理顧問，主要工作內容包括：

(1)協助業主督導統包工程執行

—專業幕僚小組之設立

業主本身需具備有專業能力堅強的幕僚人員，對於統包執行項目、成效及標準等，具有相當程度之瞭解、施作、管理及執行能力。

國家公園組織編制內即有相關工務及企劃背景人員，可協調組成獨立之專案審核小組。

—委託專業 PCM 顧問之協助

前置作業時，發 PCM 顧問包，由其根據業主需求，及自身專業背景與執行經驗，協助進行工程專案管理作業，包括制定檢核標準、控制預算、確保風險等。

—由 PCM 顧問作為業主與統包承接廠商之協調介面。

(2)評選委員會

工程統包招標後，其評審委員會之成員，應由專案審核小組或 PCM 顧問等獨立之第三單位協調遴聘。

(3)潛在問題包括

- 執行過程若召開過多審查會議，易造成決策時間延宕。
- 工程物料之市場訪價若標準不一，造成工程單價控管之困難。
- 承辦單位、PCM 顧問及承包單位，三方面間，若太重於公文往返，則協調過程冗長。

12.統包+最有利標+PCM 顧問執行策略：

- (1)建議後續推動上，可聘選 PCM 顧問。
- (2)遴聘 PCM 顧問，可有效的同時掌控國家公園區內歷史步道之整建作業，以節省行政資源、減少溝通協調困難、避免工程時程延宕，更能妥善控管歷史步道的整建品質。
- (3)PCM 顧問，需與主管機關進行協联控管步道統包工程之進行。
- (4)PCM 顧問需對國家公園法、國家公園的自然及人文資源、歷史步道鋪設工法，具備相當程度的瞭解。

二、社區營造與住民參與

1. 歷史步道之認養

歷史步道與聚落之間具有深切的淵源，可藉由居民之認養，進行文化懷舊與文化行列之呈現，並從過程中培育專業維護管理人才，而社區聚落可藉由歷史步道的認養工作執行，向外宣傳推廣其優美之環境，及其遊憩資源之特色，帶動地方經濟發展。

國家公園管理處得因步道所在地不同，對認養單位訂定認養資格，以鼓勵社區聚落之個人、社團或組織參與步道認養。若為民間企業團體，則應訂定其巡視維護之工作人員，需有一定之當地居民參與比例，以提昇當地聚落之振興與發展。無論何種民間認養單位，與主管機關均需以建立平行、對等的夥伴合作關係為原則，共同為歷史步道及其週邊地區環境創造良好的經營管理契機。此外，還可利用地方說明會等方式，務使地方居民均能有充分的意見表達對於空間與參與經營管理之方式。

2. 歷史步道之社區解說員培訓

藉由聚落居民聯合組成社區生態解說組織，由相關單位指導，協助居民培訓社區解說員，提供進行步道旅遊之民眾申請隨團解說服務，並支付酬勞費用。

由社區組織依據地方環境特色及傳統，共同研擬開發解說素材，活化地方特色，提昇遊客深度旅遊之興趣與收穫，增加其遊憩體驗與重遊意願。

3.如何建立當地住民參與自然資源管理機制

- (1)發展結合行政、學術及當地居民的歷史步道及周邊生態系統聯合管理制度，以規劃地區資源永續利用之模式（如生態旅遊、文化保存、野生動植物資源調查、水資源保育及利用等）。
- (2)藉由當地居民的參與，有效地將當地傳統對自然資源運用的方式及智慧，融入管理制度中。
- (3)訓練當地居民，協助進行長期的步道使用狀況、周邊生物多樣性、生態環境及野生動物族群的監測。
- (4)要求當地居民，主動協助檢舉破壞環境生態的不法行爲，以達到對區域內自然環境之保育。
- (5)促進當地居民對自然生態環境的關懷及維護，延續逐漸失傳的文化記憶，傳承傳統環境及生態知識。

第二節 未來發展的工作項目

就目前而言，魚路古道除了道路的復舊外，如果能夠在歷史的尊重與人的關懷這兩方面，賦予更多的注視與經費挹注，將更可使這個案例作為推展城鄉新風貌的參考典範與指標。因此，將魚路古道未來發展的工作項目揭示如下：

一、漁村文化產業會館與漁港形象改造

這是就魚路古道起點—金山磺港的未來形象改造，促進地方繁榮，提昇當地的文化認同，而必須積極展開的工作。

二、古道（步道）施工規範的訂定

這是針對魚路古道及其他各條歷史道路，因粗糙的施工所造成的損傷與破壞，而必須探討與制定的必要工作。此項成果亦可作為國家公園員工（特別是工務課）在職訓練的課程內容，給予員工新的觀念與作法。

三、魚路相關配合工程

魚路古道上的資源尚有數處未能推展，如陶管路、出水仔接駁站、杪權接駁站、燒店仔地休憩點等，希望未來均能將其實現。

四、魚路古道手冊出版與魚路紀錄片的拍攝

建議魚路古道手冊應於兩年內出版，至於魚路紀錄片的拍攝是針對目前國家公園或政府機關常委製的宣導解說影片之缺失而提出製作計劃，因宣導

解說影片常過於彰顯自己的施政成就，忽略庶民觀點的看法，流於陳腔濫調。此項拍攝計劃有時間的急迫性，因耆老逐漸凋零，若遭延宕，日後將無法呈現此段過往陳蹟。

五、文化活動的導入與體驗

即使盡了最大的努力，也無法打造或恢復昔日的金包里大路，這是因為居住或行走利用的那批人已經遠離，而昔日社會與經濟的環境也已逝去。我們只能期待有一些參與式的活動，得以清楚如實看到過往的點滴。希望的是鮮明且實在的空間，而不是精心安排的觀光經驗。最終的目標是重獲古道，參與古道。

六、魚路古道的調查研究應持續進行

調查與研究的工作將可不斷豐富且修正既有的資訊與知識，本項調查研究最終目的在於使金山一擎天崗一大稻埕連成一氣，並建立古道交通系統之關聯性。

魚路古道的未來與遠景，端賴主政者的睿智與慧見。我們希望新造的石階步道堅實穩固，新造的石橋長出青苔，復舊的石屋附著地衣，而解說牌示、解說手冊、以關懷為出發點的影片、相關設施工程齊備後，再邀集人們來感受與參與這條古道。那時便可真切感受調查規劃者與參與付出者的用心，也更能深深體會人與古道的整體關係。



附錄

附錄一、訪談許嚴東海

訪談日期：2003.8.13

訪談地點：南勢湖

受訪者：許嚴東海

早上 9：30 從劍潭捷運站出發，進入陽明山區，往今天訪談目的地—南勢湖前行。順著陽金公路經過馬槽、七股、八煙、林口等地，來到中國金屬公司(舊名埔尾)附近，右折轉進一條柏油小路，來到一間小土地公廟—順興宮，小廟旁為一棵大榕樹，當地人都稱此地為大榕腳。今日的訪談對象嚴先生就住在小廟旁邊，我們將車子停在大榕腳，展開今天的訪談。

78 歲的嚴先生自述小時候不愛讀書，國小三年級之後，就開始牽牛的工作，時常坐在牛背上，騎牛從水汙頭進入，經過芭樂埔到水空坑(今大佛山附近)，那裡有很多的水池，將牛牽到那兒吃草，等到傍晚再牽牛回來。說到大榕腳的土地公廟，自祖先來開墾時就已存在。值得一提的是去年發生香爐、土地公神像遭人偷竊，現在放在廟中則是石頭新刻的神像。

嚴先生年輕時往來金山、死礮子坪之間，想起那段擔硫磺與土炭的日子不禁陷入短暫的沉思，而他的太太坐在一旁則不時加入修正的意見，彷彿這是他們共同的回憶。他大約 7：00 從大榕腳這裡擔硫磺出發，10：00 到達金山的礮棧，再換擔土炭，約莫中午 12：00 回到家裡用餐休息，午後 1：00 出發，擔土炭前往死礮子坪，下午 3：00 到達，然後換擔硫磺，大約 5：00 回抵家中。算算路程與收入，其實也是往復一次。硫磺的形狀原本為圓筒形，後來是四方形，大人一次可擔二粒，共約 80 斤重，小孩力氣較小，故將一粒打成對半，一邊各半粒，共約 40 斤重。土炭則用草袋裝著，雖然土炭在領取和繳交時都會秤重，確定有無遭到偷取，但擔久之後，都是熟面孔，秤重記帳人員幾乎視而不見，所以常常可以暗中偷取一點土炭，藏於路旁，再拿回家中使用，多少減低生計負擔。

嚴先生 15、16 歲開始擔硫磺與土炭，當時純粹是幫忙的臨時工，並非固定的工作。

通常一行約 3、4 人而已，這趟路最難行走是在石梯仔崎，因為這是一段相當陡峭的斜坡，尤其對肩擔重物的他們，更是難上加難，相當辛苦。他說戰爭期間擔魚人亦曾行走這條古道，可以減少被抓的風險，當時都是利用晚上時間偷偷進行。擔魚人所以鋌而走險，是因為物資管制，魚價反而極好，可獲取高的利潤。至於在死磺子坪的情形，擔運硫磺之前，需要許多人工除去上層的土壤與石塊，才可獲得下層的磺花。這份工作相當累人，需要許多人來作扒土挖石的前置作業。煮硫磺的作業通常為 5 人一組，1 位師傅挖磺花、2 位工人負責擔磺花、2 位工人負責煮硫磺。由於產量極大，每灶從原本 6 鍋增至後來的 12 鍋。

至於放置硫磺與換擔土炭的地點—磺棧，原本設在磺港，後來遷至中北街(今金包里街)，硫磺因不怕雨淋可置於室外，而土炭多放在室內。嚴先生憑印象描述了磺棧的位置，大概是在金包里街一家三洋電器行的隔壁。謝過嚴先生提供有關尋找魚路古道的訊息後，結束了早上的訪談。

到了金包里街，找到嚴先生說的那家三洋電器行(金包里街 27 號)，右邊店名為老裕成(金包里街 29 號)，左邊為一家服裝店(金包里街 25 號)，我們在附近走了一下，猜測擔磺人行走的路線有可能從現在的中山路 119 巷→慈護街 33 號→左轉金包里街→福德街右轉。進入老裕成商店詢問老闆娘鄭太太，她告訴我們磺棧確切的位置，便是在對面的馨品洋酒專賣店(金包里街 40 號)。鄭太太自述是當地人，原住在磺棧隔壁賣鞋子的店(金包里街 38 號)，後來才嫁到對面來。她說磺棧這棟房子先前為許海諒擁有，曾作戲台表演，二二八事件時，被人密告堆置火藥，而且曾經發生火災事件，才轉由英國人「媽狗仔」租用，作為磺棧，即硫磺與換擔土炭的集散點。鄭太太說比起從前，金包里街已經寬了許多，因為兩邊的房子都已經各退縮 3 尺，而舊有的建築物多半已不存在，如今看到的建築物不是改建就是僅保留一部份而已。她說小時候由祖母口述得知，當時土匪猖獗，常常搶劫住家，一旦土匪敲第一道門時，第二道門的屏障讓裡頭的人有足夠逃脫的緩衝時間。土匪肆虐時，甚至連晚上都得穿著草鞋睡覺，而小孩揹巾放在床頭，情況危急時才來得及帶著小孩逃跑。

而金包里街在慈護宮至金山橋這一段，舊名中北街，慈護街舊名橫街(亦即下街)，從金山橋頭(福德街)之後，到達一位巡查補許開杉的家稱為頂街。當時的俗諺「頂街許開杉，下街李添盛」。李添盛即是鄭太太娘家(姓李)的親戚。我們詢問鄭太太昔年魚販與擔魚人的情形，她說魚販主要集中在金山橋附近販賣，而擔魚人由磺港過來時，會經過墓地，在橋頭附近有一株大榕樹，對面有一間草屋，住有一位女人叫罔市，常在樹下賣冰做生意，來往的人都會在那兒歇腳休息。謝過鄭太太熱心提供訊息，隨後離開金包里街，轉到磺港尋找最初的磺棧地點。

附錄二、訪談林樹生

訪談日期：2003.8.13

訪談地點：金山磺港

受訪者：林樹生

磺港村附近有一間廟宇—承天宮，我們原想詢問磺棧的所在，卻很巧地遇到一位林樹生老先生。他現年 95 歲。剛一開始，他問我們從那兒過來，家住哪裡，我們表示從陽明山過來，他便很感興趣，反問不少問題。聽到他的自述後，不由得引起我們很大的好奇心，林老先生表示年輕時曾經擔布販售，來往金山與南街(迪化街)，我們大表驚異。

林老先生小時候幫人家牽牛，15 歲後開始當長工，18 歲時擔化妝品販售(包括白粉、胭脂、襪子、鏡子…)，19 歲時跟著水泥師傅當起學徒，20 歲來往金山與南街擔布販售，在此期間學會撿骨、剪髮及裁縫…，到 25 歲娶妻之後才轉為種田，閱歷相當豐富。

有關擔布的往事，他說都是到南街那邊批布，晚上在一家叫信正的布行過夜，早上到士林吃早餐後再擔布回金山。路線大致是金山→林口→三重橋→嶺頭→草山→士林→圓山大橋→雙連→南街。南街的染坊約有 3-5 間，位於城隍廟後方的巷子內，跟布行是分開的，當時很多布行的老闆皆為外省人。每家染坊皆有碾布石用來碾布，染布的大木桶也有 10 幾桶，以進口的布(白西洋)染成藍色或黑色為主。通常布的尺寸有兩類：花布一匹的長度為 90 尺(9 丈)，寬為 2 尺 4 寸；染布一匹的長度為 18 尺，寬為 3 尺、2 尺 2、也有 2 尺(白竹絲染成的黑布為 3 尺寬，白西洋染成的藍布為 2 尺寬)。「舉布」通常是將一匹一匹布合綁成一大捆再用掌托舉，約 50~60 斤，如果體力好的人則可舉 100 斤。布匹通常遊走各村莊販賣，要是下大雨的話就不出門，出門若遇到下雨的話，因平常都會帶傘，則可撐傘並用大塊布巾覆蓋布匹。另外，還要帶尺、剪刀，用以裁布販售。

林先生也談到擔硫磺和擔土炭的價差，自死磺子坪擔硫磺到金山(下坡)一次 100 斤為 4 角半，再擔土炭回死磺子坪，(上坡)一次 100 斤 5 角半。原本要請教林老先生有關磺棧的地點卻只能得到一個概略的位置，還是要靠人帶到現場指認才能確定，於是我們離開承天宮前往磺港。

到了磺港之後，往復繞了幾回之後，很幸運遇到了一位在海邊涼亭休憩的老先生，他指引我們到磺港的金山舊漁會的南側，有一排貼著紅黃色磁磚的平房(磺港路 56 號下方)。老先生也擔過土炭，他說死磺子坪有 13 個灶，每灶每日至少需要一千多斤土炭才夠煮磺，

金包里大路北段(八煙-磺港)調查研究與復舊計畫

擔炭工來來往往，怎麼擔都不夠用。

從磺港擔魚到金山老街的路線大致如下：從磺棧出發，經過由金山青年活動中心門口南側的那條路直行，穿過兩側為木麻黃的墓園，在盡頭順著台階而下，進入福德街後到達金山橋。我們在磺港與金山老街穿梭，已近下午 5 點半，離開金山，結束今天的訪談。



附錄三、訪談林同

訪談日期：2003.11.5.

訪談地點：台北縣萬里鄉北基村

受訪者：林同

傍晚時分，我們驅車前往台北縣萬里鄉北基村，拜訪林同先生，這是一處位於山坡上的社區，今年已經 80 歲的林老先生和他太太住在一起，還養了兩隻狗和一隻貓。林老先生是個健談的人，林太太一直坐在身旁，林太太是他在大油坑工作時認識的，看來還十分年輕，他們倆一直說說笑笑，看來關係十分融洽。

林先生光復之前他的工作是到原住民部落，收集動物標本，然後外銷到日本；光復之後，由於他的阿姨嫁給了英商德記的少東，所以到了陽明山上的大油坑礦區去工作。另外，在金山的大磺嘴，則有三個礦區，較高處由德記、三金兩家公司經營，稍微山下一點俗稱臭酸坑則由另一家經營。林老先生一直到 70 幾歲退休，都在山上工作，他最早是管理人員，到後來也操作煮練硫磺的工作。

以前的魚路不僅是挑魚，還挑硫磺與土炭，主要的路線是在金山磺港與陽明山上的礦區間往返。講到磺棧，林老先生告訴我們，以前最早時，磺棧設在磺港海邊，林同小時候大約 7、8 歲時，和媽媽從基隆搭乘輕便車到金山曾看過這個磺棧。光復初期，硫磺尚未大量生產，德記先在金山新街上（現中正路），租了一個小房子作為磺棧，位在火炎仙家（人名）的旁邊，後來政府保護硫磺產業，德記開始擴大經營，在金山舊街上，將一個原來是演歌仔戲的戲台（即現在的戲院），改成放置硫磺與土炭的磺棧，那個戲台就在現在市場的大路邊，面積大小據林老先生形容，面積至少超過 100 坪，現在已改成商家，至於磺棧的詳細運作情形可以去問一個叫安仔的人，因為晚上要有人看顧以免遭竊，所以安仔都住在裡面。

磺棧是以前放置硫磺與土炭的倉庫，硫磺與土炭雖然不怕水，但是怕人會去偷，所以設置磺棧最主要的目的不是防雨水淋濕，而是防人偷取。金山磺棧的硫磺主要是從大油坑用人力擔下來的，而土炭是以卡車從萬里或基隆運來，再由人力擔到山上的礦區。以前磺棧與礦場會開出傳票，寫上這個挑夫是擔什麼東西、重量多少，日後用卡車載運後，傳票

就沒有再用，不過在大油坑礦區，自陽金公路至磺場，還是有僱工挑運東西。

大油坑與大磺嘴的硫磺會先集中放置在金山的磺棧，以海運方式從磺港經淡水到北投做總集散，德記在北投也有採磺的礦區，然後再用火車運銷到全省各地。由於硫磺可以做很多用途，從化妝品到製糖都需要硫，當時全台的硫磺需求都是台灣生產的，真的不夠才會向國外進口。

日治時期，以前採硫磺最興盛時，大油坑的工人約有 40 多人，當時常有人來偷硫磺與土炭，林老先生常要在路上抓小偷，偷硫磺的人不計其數，抓不勝抓。他告訴我們一件事情，有一次他抓到一個偷土炭的人，他很生氣，因為土炭好不容易從山下用人力運上來，小偷又把土炭偷下山去，而且專挑大角的炭，不過他看那小偷也是可憐人，家裡很窮，他叫那人把偷來的土炭搬回山上去，然後林老先生私下給那小偷一些錢，讓他買米解決生活窘況。隔了兩年後，又抓到那個小偷，這次是偷硫磺下來，問那人一個鐘頭都不承認，林老先生就帶著他到山上其他的礦區對質，是不是其他公司的貨品；最先去臭酸坑，臭酸坑的人說他們沒有請這個工人，待要轉到三金公司的時候，遇到村長，在村長的說情之下，林老先生乾脆叫那小偷把硫磺擔下山去領工資，但當時領工資需要傳票山上剛好傳票用完，但後來那位小偷也領到工資。不過事情尚未結束，這件事情被林老先生的老闆知道了，把他叫到公司去，質問他問什麼這樣做，而且也沒有報備，林老先生就說那些小偷都是可憐人，如果把他們抓去關，那他們的家計只會更艱難，會產生更多的小偷竊取公司的硫磺與土炭。

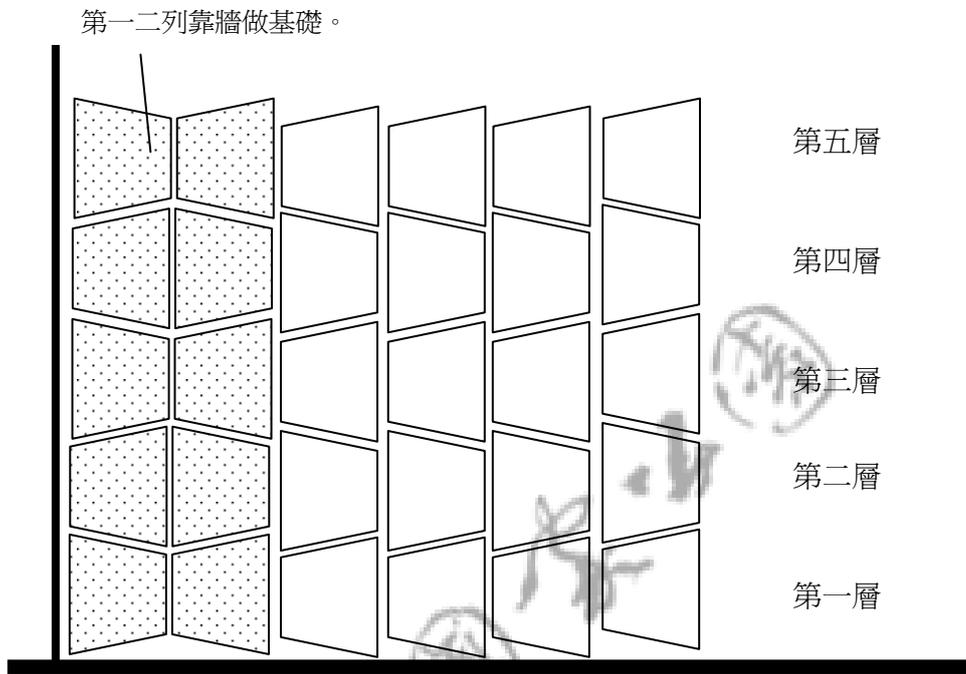
採硫磺的工作很累人，隨著社會環境改變工資不斷上漲，公司乾脆開產業道路，使用卡車運貨，從以前的金山農場(今天籟)開到大磺嘴，那時候大磺嘴的硫磺就堆在崎腳的磺棧，這個磺棧就像一間寮仔，有 4 或 6 支柱子，牆壁用木板圍起來，屋頂用竹子搭起來，硫磺就堆在裡面。

硫磺是從燒煮磺土產生的蒸氣，再冷凝而成，從 120 度降溫結晶的過程，體積會膨脹，所以製硫的容器是寬約一尺，高約一尺半，上大下小的形狀，以方便結晶後的硫磺塊輕易倒出。硫磺的堆置基本上高達五層，堆起來大約是 150 公分，便於人工搬運；若工人身高較高，則可再多堆一層，但要用一塊磺塊做墊腳。磺塊的堆法在平面上來說，比較特別是開始堆時，要注意作基礎的第 1、2 列堆法，是以底對底擺放，第二層磺塊的堆疊，與第一層反向；待第 1、2 列穩固之後，再從第三列堆起，第一層均以底向內排列，第二層則以反向堆置，依此類推。排磺磺的方式，如在室內，需從最內的牆面排置二列基礎，若是在室外堆置的話，為方便工人搬運，則將基礎置於中央，再向二側延伸堆放，這樣工人便可以任意由二側搬運，而不會破壞堆好的基礎。

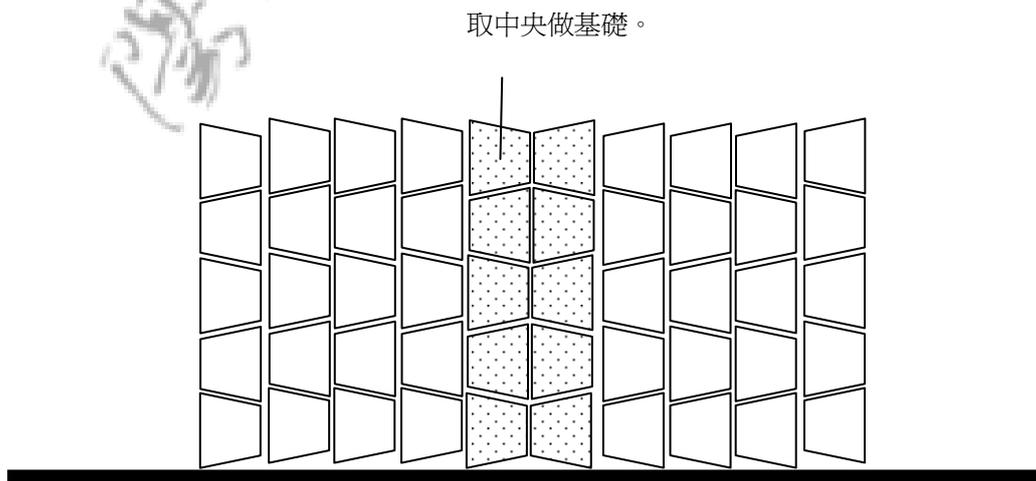
大油坑從採硫磺的極盛時期，有 40 多個工人，到最後只剩下林同夫婦二人工作，民國 78 年國家公園徵收大油坑後，硫磺礦業才告結束。我們問他長期在硫磺礦區工作，對身體有沒有影響，他為了證明給我們看，突然唱起了番仔歌，聲音宏亮、中氣十足，頗令我們驚訝，看來採硫磺對他是一點影響也沒有，他太太在一旁補充，硫磺煙霧對氣管不太好，但是對患有砂眼的人卻很好，因為硫磺蒸氣可以治好砂眼。

我們在林老先生家中發現類似鐘乳石的硫磺結晶，如山水盆景般做為裝飾之用，林老先生說懂得欣賞的人就會覺得很美。

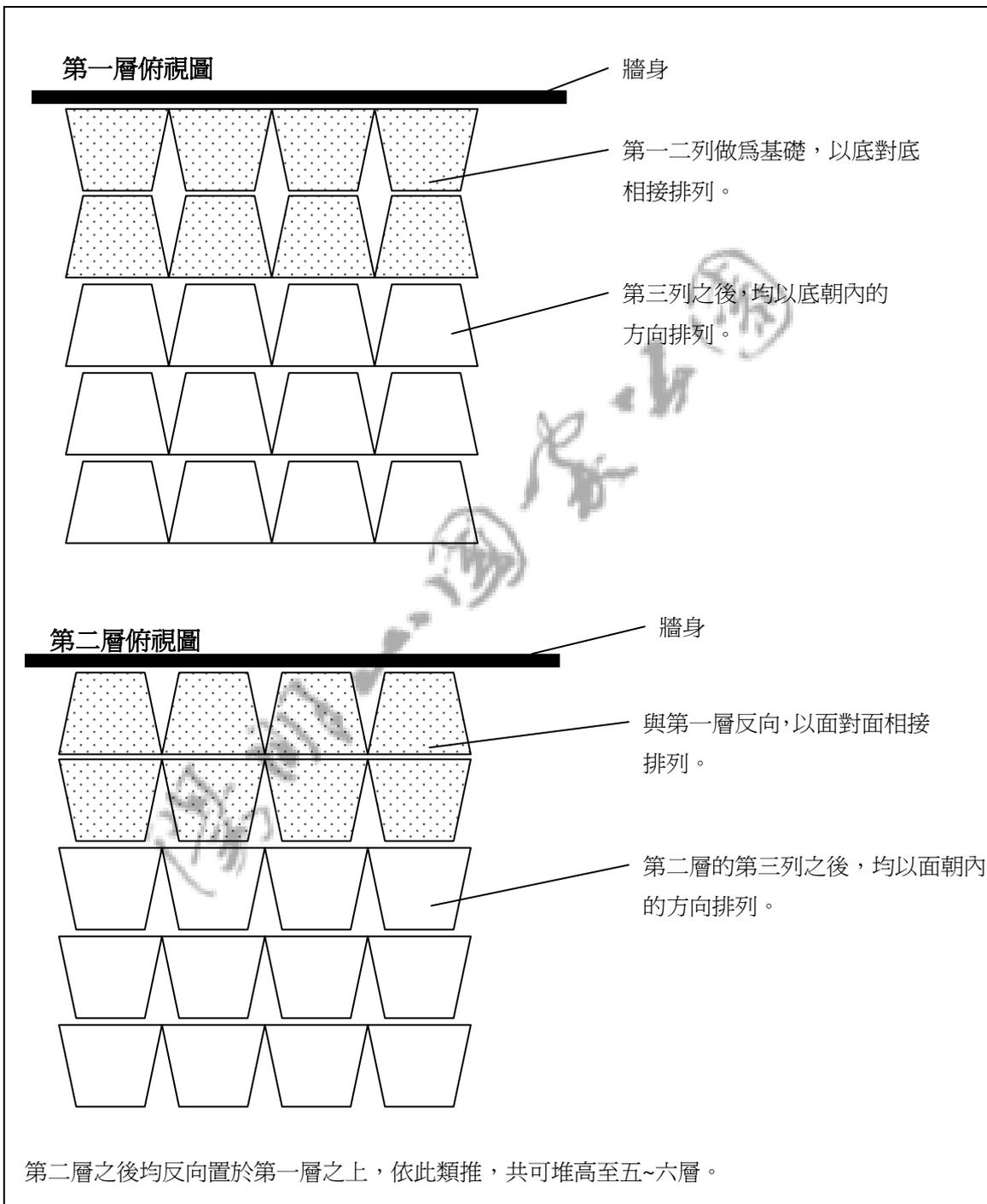
林老先生與太太感情很好，聽他開玩笑說起大油坑失火的情形，硫磺一旦著火，他們兩夫妻奮力打火都無法打熄，還好及時逃出才挽回一命。經歷過那樣的事情，他們更珍惜對方，林先生說人活在世上就是要快快樂樂的，我們深有同感。



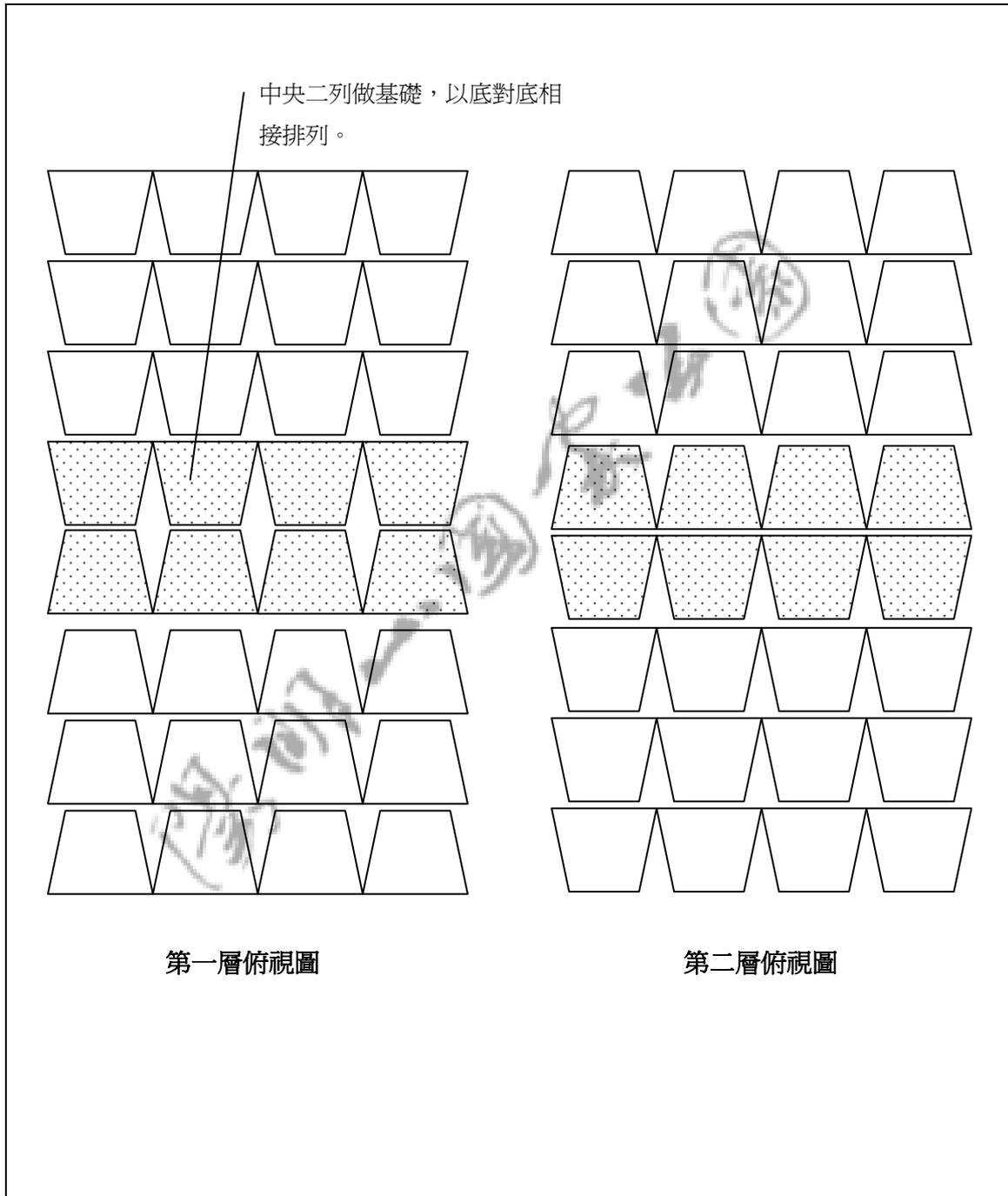
附圖 3-1 磺塊室內堆放側面示意圖



附圖 3-2 磺塊室外堆放側面示意圖



附圖 3-3 磚塊室內堆放俯視示意圖



附圖 3-4 磺塊室外堆放俯視示意圖

附錄四、訪談蔡進忠

訪談日期：2003.8.27

訪談地點：八煙

受訪者：蔡進忠

約下午 2:00 到了八煙蔡進忠先生的住處，蔡太太在門旁剝著箭竹筍，進入房內喚醒正在午睡的蔡先生，在客廳聊一會兒，請教有關擔磺生活情形及所行走的道路路線確切位置。

蔡先生說除了忙於農務或家務外，若有空閒就會去擔磺，擔磺工作不是屬於全年性的，因為不是生活必需品。一年當中，稻作只有一季，最忙的時期在播種和割稻這兩個時節，播種通常在清明節前後，為初春時期，較不寒冷，稻苗較容易存活，否則會遭受寒害死亡。割稻所需要的時間較長，約 1~2 個月，主要是以換工的方式，彼此相互幫忙，除自己的農田之外，也須幫忙其他鄰近農戶割稻，所以農忙時間較長。有時候則臨時充當工人，幫忙外庄的人割稻，這是有酬勞的，蔡先生說以前就曾到鹿角坑溪割稻。

蔡先生以前也曾撿薯榔販賣，薯榔多生長於深山內，較無人為開墾的地方。薯榔單顆重量可大到 10 多斤，一天可以挖多少要靠點運氣，不過一天最多曾挖到幾百斤。薯榔以前作為染漁網的染料用，所以都會擔薯榔到金山磺港、水尾附近兜售，賣完後偶爾會換取一些漁貨或其他物品回來。擔回來所花的時間較擔去較長，約須 2 小時，因路較陡且要爬坡。

我們對於清古道、日人路的路線仍不清楚，所以請蔡老先生帶我們到現場進一步指認清古道、日人路、以及後來新開闢道路的確切路線。

蔡進忠的妻子蔡許絆自述小時候住在八煙鹿仔寮上方，母親現年 85 歲，仍健在，為重光人。她小時候也曾經擔過磺，早上從大油坑礦場出發，擔著磺，攀上油坑崎，然後到山豬湖，置放於磺棧。磺棧是放磺與土炭的寮仔，以桂竹剖半後當做屋頂。離開山豬湖的磺棧，換擔土炭回來大油坑礦場。當時大油坑礦場並沒有路下到陽金公路，因此磺不會運往金山。每次擔磺或土炭時，都有傳票登記，要一段日子之後才一次領錢，當時大油坑礦場是屬於德記礦業公司。

磺成品為圓筒狀，每粒磺為 50 公斤。擔磺的重量隨大人與小孩、男人與女人而有不同，男人每邊各擔 1 粒，女人每邊各擔 1/2 粒，小孩每邊各擔 1/4 粒，所以小孩一

次約可擔 20 幾公斤。

擔硫磺的裝束與擔魚差不多均是戴斗笠、穿草鞋，穿草鞋主要為防止滑倒。只是擔硫磺用竹簍，而擔魚用竹篩。擔硫磺是他們夫婦共同的回憶，謝謝他們，結束今天的訪談。

附錄五、訪談江石

訪談日期：2003.8.27

訪談地點：四磺坪

受訪者：江石

約下午 4：00 到四磺坪一位人稱阿石伯的家拜訪，阿石伯現年 80 歲。以前他曾擔過硫磺，將硫磺自死磺子坪擔到金山磺港的磺棧，再換擔土炭回來，這樣算一趟，但有時候一天根本擔不到一趟。不管擔硫磺或土炭，都先有一張單子紀錄重量，一天約有 100 張，但不是每天都有這麼多，所以一旦有工作時，大家多以口耳通知，蜂擁而去。男人一次擔硫磺兩粒，約 70-80 斤，再換擔土炭回死磺子坪(四磺坪)，有時候死磺子坪磺場的硫磺生產不及，也常常有空手而返的情形發生。當時的四磺坪硫磺磺場是屬於德記礦業公司，煮磺最多曾達 40 多口灶。煮磺工作都是由男人擔任，通常煮一天則休息一天，一次要煮多久並不一定，視磺土的數量、品質而定。

阿石伯剛開完刀，因此接受訪談時體力有點不繼。結束時，阿石伯指引我們走他家門口旁的一條石階步道，一路下行，竟接到天籟的入口。在盡頭立有一解說牌名為農場步道，內容如下：

農場步道

「這是一條有百年歷史的古道，在金山農場未開發前即有的道路，此步道共 398 階梯，其實路齡已無法考究。此路為早期山上居民對外交通的唯一路徑，另一個重要的功能是山上礦區四磺坪採硫磺運送貨物之路。

四磺坪在 60-70 年代間是全金山人數最多的工作地方，最多達 300 多人，盛況空前。工人從此地以人工方式將土炭擔至四磺坪作提煉硫磺用，再將提煉好之硫磺以人工方式擔回此地，然後用鐵牛車（即拼裝車）運送至金山的磺港，再由磺港運送至基隆港，再由基

隆港運送至各地及國外。在山城路未開路前，完全倚賴此步道，所以農場步道對此地居民和金山老一輩在此工作過的人而言，感情尤其深遠。

自從採礦沒落及山城路開路後，即很少會有人路經此道，所以現在仍保有原始生態，路旁多種藥草植物，如石菖蒲、野牡丹、伏石蕨、石上柏、哈啞花、乞食碗、菁芳草、美人蕉。路過時，請注意地上，可能一不留神就經過穿山甲的家呢！」



附錄六、訪談李進華

訪談日期：2003.7.20

訪談地點：長田岸

受訪者：李進華

李進華先生今年 54 歲，因為魚路古道有一段經過他家的田地，所以對他而言，再熟悉不過了。這段古道至今荒廢將近 20-30 年，在他的記憶裡，38-40 年前曾有人抬轎經過此地，新娘是從頂八煙嫁到圓山埔，因為此段路線比較近，若走陽金公路還要從南勢湖再繞上來，路程反而較遠。

當時的每一村莊均有一頂轎子，可比喻為今日的計程車。結婚的行列，通常 2 人抬轎，一行十多人，帶有喜餅、衣物、毛巾…等物品。當時男方將聘金先送至頂八煙，再連同新娘、嫁妝、禮品一齊抬回圓山埔。我們想，那就是賴在當年嫁女兒的盛況吧。

金山地區的居民因為冬天不能捕魚，故改挑磺山炭。冬、夏的挑價不同，因為冬天較多人挑，所以工價較為便宜。這是長田岸一般人家的情形。

附錄七、踏勘行程

踏勘行程 1

踏勘日期：2003.4.17

踏勘地點：石梯仔崎—長田岸

踏勘人員：李瑞宗、沈弘文、許銘義

自天籟的金信堂向北走約 200 公尺，在路的右方芒草叢中有一條陡下的小徑，即為我們今日踏勘行程的開始。

撥開芒草叢後，一開始是土質路面，在相思樹與筆筒樹的密林中，呈之字型下降，但很陡且溼滑，不一會兒，路的左方出現一條巨大的水泥排水溝，這時路面也逐漸轉為石塊疊砌的台階，石塊佈滿了青苔，顯見其年代久遠，這裡便是當地居民俗稱的石梯仔崎，當年不管是擔魚或擔礮的人都取道這一段最短的捷徑。石階不斷下降，終於接到溪流，溪水嘩嘩作響，水質為藍灰色透明，顯然混有硫磺溫泉的成份，溪旁石塊皆呈澄黃色，整體景觀頗具特色。

我們依次跳石而過，開始沿溪的右岸而行。這一段路的芒草極為高大，我們用雙手排開，奮力鑽出一條路來。接著，在森林與竹林之間穿梭，這塊山間的盆地因昔日楓香生長極多，俗稱「楓湖」。在草叢中，依稀有路的痕跡，前進約十分鐘，路左側出現一條水圳橋，沿著路旁的右側，開始有水管伴隨而行。我們經過二座小木橋，景觀逐漸開闊，穿出森林之後進入果園，其間夾雜幾株山櫻。果園下方出現長條狀且層級下降的梯田，居民俗稱這裡為「長田岸」，昔日為連綿的水田，但現今已是長滿短草的荒地。

穿越長田岸的中央有一條石階路，前方盡處有二三戶民宅，並有竹林環繞，這裡即是頂厝李。但磚造或土塆的民宅顯然已荒廢多時，均無人居住，我們在其中一棟小屋前看到門牌寫著南勢湖 91 號。自金信堂行至頂厝李約莫花了二個小時。

我們對這裡的土塆厝極感興趣，因為陽明山區多是石屋，但這裡的人家為何不蓋石屋呢？土塆厝以天然野石作為基礎，野石疊砌高約 1 公尺，上方以土塆交疊而上，形成牆面。土塆的材料為黏土再揉合稻草稈。土塆的尺寸，長 20-21 公分，寬 9-10 公分，高 9-10 公分。

在民宅停憩一會，便朝山下繼續北行。幾戶人家開始零星地出現，我們經過順興宮，最後抵達埔尾。自頂厝李至埔尾，約莫走了一個小時，一行人結束今天的踏勘。

踏勘行程 2

踏勘日期：2003.7.20

踏勘地點：長田岸—圓山埔

踏勘人員：李瑞宗、林國榮、李進華

今天，我們與李進華先生約好到這段荒廢已久的河南勇路實地踏勘。10：30 抵達長田岸（舊名頂厝李），我們向他請教土坵厝的問題。他表示因為此處不產石頭，故房子多為就地取材，選用田土（黏土）再揉合稻草稈製成土坵，用以蓋屋，故皆為土坵厝。10：50 從長田岸出發，朝南上昇而行，對面右方就是天籟（亞洲山城）。一路的情況尚稱良好，攀上幾階石板之後，我們在 10：55 穿過石頭堆砌的坡坎，然後折往左邊，進入一片箭竹林，這時的方向便轉為朝北下行。李進華先生表示，古道正確的路線均在既有的水管小徑靠下坡處。11：02 到了九華宮的上方，前面不遠可見白鐵製水塔 3 座，古道就位在斜坡的邊緣處。

一路走來，我們都得自己砍路，因為有些路段已經崩塌，並且被雜草覆蓋，所以只好順著水管小徑而行，再試著闢路探勘。11：07 我們選擇一段保留較佳的古道將雜草砍除，藉以測量實際的寬度，路寬約合 1.2 公尺，這將可作為日後修復的依據。

此後，往圓山埔的路段，沿途開始出現與人同高的粟蕨，李先生在前方努力地幫我們砍路，才能繼續前行，不過行進的速度仍十分緩慢，李先生說這條路至少有三十年沒有人行走，所以粟蕨才會生長如此茂密。11：15 到了圓山埔，在此附近有顆大岩石，李先生說他小時候常常在這塊大石上嬉戲。

接下來的路仍然得一邊砍草，一邊前進。除了粟蕨之外，芒草高大且密生，有些路段實在無法通行，還必須設法繞道，再折回正確的路線。我們行進的速度又緩慢下來，穿梭密生的芒草，真的非常辛苦。11：30 經過一連串的努力砍伐之後，終於接至往大佛山的產業道路，附近可見一座電塔，並有一支編號為 0214 的路燈豎立路旁。

我們輕鬆漫步，12：00 踱回長田岸，結束今天的踏勘。

踏勘行程 3

踏勘日期：2003.8.13

踏勘地點：順興宮—圓山埔

踏勘人員：李瑞宗、周錦玉

今天的踏勘行程，預計從大榕腳(順興宮)附近的古道入口，南行一直走到圓山埔為止。

我們達到順興宮時，正巧有當地居民在祭拜，從大榕腳對面的田間小路進入，剛開始的路況尚良好，順著小河右邊的水管往前走，沿途都有一些散落在地面的大石塊，撥開芒草，可見一個水泥製的排水管，這裡有一段上昇路面是用輪胎堆積而成，兩邊是土壁的狹窄山溝，地面可見幾個散置的水桶。爬上土坡，就到一個稍為開闊的平台，前方可接到南勢湖 84 號住家前的小路。接著，再從藍色貨櫃屋後方的小路前行，這一段的石階尚稱完整。來到嚴厝(南勢湖 80 號)，穿越屋舍，順著水圳向上爬，旁邊為菜圃，地面尚有石塊留存，水圳的泉水仍很豐沛，可聽到流水聲。路旁右邊有一台廢棄的小型巴士，前方是張厝水埤。

經過張厝，我們從兩棟房屋之間的土路上行，再右折轉入小徑，兩側的雜草並不妨礙通行，右方的山坡有怪手進行整地，整個空間逐漸開闊起來。沿著水圳的邊緣上行，穿過樹林，看到第二台怪手。爬昇幾段階梯狀的土坡之後，路況仍然良好，看來似乎還有人行走使用。跨過一條小溝後，左側竹林內出現一間寮舍。我們右折開始彎繞上山，又跨過一條小溝，再左折直上，不久，就進入一段沒有人走的路，這是一段雜草叢生，十分難行的小徑，經過一番搏鬥，穿出芒草叢後，即是大佛山產業道路。上方生長竹林與紅楠的地方即為河南勇路的出口，上次從長田岸至圓山埔踏勘即從那裡下來。在此展望一會，我們重回大榕腳，然後離開南勢湖，轉往金山尋找礮棧的位置。

踏勘行程 4

踏勘日期：2003.8.27

踏勘地點：金山前街—龜仔山—南勢—南勢湖

踏勘人員：李瑞宗、周錦玉、賴在

從金山國光客運站對面中山路 119 巷進去，也就是魚路古道到龜仔山的路段。沿途大都是現代的水泥住宅，但仍保有一、二棟紅磚斜屋頂樣式的古早厝。一直前行，就會來到龜仔山的業主公小廟。賴老先生告訴我們，古道在此穿過田畝越過一座石橋，再接到對岸的洗衣場附近。

我們越過五福橋，順著金包里溪的左岸南行，不久，穿出高樓屋群，再順著稻田旁的小路南行。目前這段古道已改為水泥路面，僅能通行機車，而汽車無法進入。前方，又被新闢的外環車道切過，必須橫越寬闊的外環車道，才能繼續前行。

我們順著月眉產業道路徐行，經過稻田中央的福德堂。這間土地公廟，位在金包里溪上游的水圳旁，頗為特殊。然後，是五南社區活動中心，右側為新建的臺大醫院金山分院。前行不久，便是南勢的下厝，這裡有幾戶紅磚造的傳統農舍，散在稻田之中。再到南勢的新厝仔。新厝仔也是數戶的傳統農家，這裡有條產業道路，右折便接到陽金公路。

踏勘行程 5

踏勘日期：2003.9.14

踏勘地點：南勢—月眉

踏勘人員：李瑞宗、周錦玉、賴在

賴在老先生，年輕的時候就住在魚路古道旁邊，經常行走往返此路，對於古道的記憶，可說十分值得信賴，因此由他帶領我們來確認魚路古道的路線。

南勢新厝仔的南方山腳下，稱為月眉。我們向當地居民再次確認古道的路線，原來河南勇路便是現在的月眉產業道路。日治時期，這條河南勇路一直維持石頭鋪設的模樣，直到光復之後，才變成產業道路。除了對河南勇路的印象之外，月眉當地居民還曾拓寬並整修日人路。當時拓路的工作都是居民拿著畚箕、鋤頭等工具，以人力慢慢鋪設而成。除了將山壁挖除，還得將土路鋪平，每人分配雖僅有十步路的距離，但就得花上十多天的時間

才能拓寬鋪完，十分不易，因為日人路要鋪得又平又寬才行。

從月眉朝西行，就在南勢新厝仔這裡，有一段隆起的田埂便是河南勇路，而附近的鐵塔旁更留有完整的石階鋪面。河南勇路約與肩同寬，以大大小小的石塊鋪成，不過中央的石塊較大，二側則以較小的石塊收邊。接著，我們切過高起的產業道路，順著田間小徑（河南勇路），再從寫有「風熱友」招牌的樓舍後方穿出，前方便是陽金公路，正好是金山農會倉庫的所在。河南勇路出口便在南勢與南勢湖的交會處，寫有南勢湖 1 號的屋舍旁邊。

此後的河南勇路與陽金公路重疊，到了埔尾才分開。河南勇路左折而上，繼續上行可抵南勢湖的順興宮，這便是河南勇路的概要。

踏勘行程 6

踏勘日期：2003.10.22

踏勘地點：磺港承天宮—海墘霜仔間

踏勘人員：李瑞宗、殷可馨

我們在金山舊街保安宮（土地公廟）後方的民宅踮躅，並請教當地居民關於這裡的小地名，得知此地昔稱砂埔尾，而上方的公墓叫砂埔頭，河南勇路便是從砂埔尾上去，經過砂埔頭，再到磺港。於是我們左折前進，遇到一棟紅磚樓房，再右折上行，逐漸進入金山第一公墓的範圍，也就是砂埔頭。約莫 10 多分鐘，來到金山青年活動中心門口。

然後，看到磺港承天宮的牌樓，這便是磺港聚落的所在，今天的行程主要便是探勘魚路古道起點，磺港這一帶的情形。

我們繞過一棵古老的榕樹，路旁有一間帶有古味的建物就是磺港舊漁會，隔壁便是老人活動中心。在老人活動中心對面的屋簷下，有三位老人家正在聊天，向他們請教一些關於磺港聚落的小地名如堀尾、山仔尾、海墘等。閒聊約十多分鐘後繼續前行，不一會兒，右側便是供奉國姓爺的承天宮。承天宮位在半層高的平台上，進入廟埕還得爬幾階樓梯才行。前方不遠的左側圍牆上，還留有早期「愛國家、愛鄉里」的藍底白字標語圖樣。

磺港聚落就像是一個小山城，住屋順著地形興建，除了部份改建的新式二層水泥樓房外，可貴的是還保留了許多古早的紅瓦紅磚屋，配合地形高低起伏，有著豐富的空間層次變化。由於古道與厝地的落差極大，二側的坡坎層疊而上，顯得十分壯觀。早期的坡坎是

用卵石堆砌而成，但目前大部份的坡坎都已改成水泥，只有在某些路段還保留原貌。坡坎表面長滿了青苔，可看出磺港是很潮溼的。

磺港雖是一個漁村，但卻沒有漁村的魚腥味，不過卻有著跟漁村一樣多的貓，河南勇路與聚落的小路交錯而過，是聚落通往港口的的主要幹道，但較小路稍微寬闊，而且筆直前行，至於橫切聚落的小路，大多彎彎曲曲而且狹窄。

從沿途的民宅可以看到早期砌石的傳統工法，房舍基礎到步階都是用這裡特有的紅色大鵝卵石砌成，紅色大鵝卵石是因為北磺溪水富含鐵質，卵石長期浸水再氧化後變為紅色，而這恰巧說明磺港這個地名的由來。

快到海墘時，先走一段上坡，然後才下至磺港港口。河南勇路右側上方有一棟以砂岩疊砌的大厝，正面用紅磚覆蓋，不過側面及內部卻用美麗的黃色砂岩堆砌而成。但現今早已雜草叢生，垃圾滿屋了。順著頗為陡峭的坡面下行，可以看到左方的霜仔間，這一棟三層樓的製冰廠，頗為醒目，但目前也是空蕩荒廢的狀態。過了霜仔間，就到了魚路古道的起點，磺港港口。

許多漁船停泊港區，船身搭有木架，掛著誘引魚群的照明燈，船頭前方設置標射旗魚的前伸木板，造型頗為特殊。我們繼續觀察一陣，然後依循古道路線，轉回金山老街的保安宮。

踏勘行程 7

踏勘日期：2003.11.3

踏勘地點：高厝—水汙頭—高厝大石公

踏勘人員：李瑞宗、殷可馨、賴在

下午到賴在先生的家中會合，我們一行人就從頂八煙出發，展開今天「高厝—水汙頭—高厝大石公」的探勘行程。

80歲的賴先生，雖然年歲已高，但說起話來聲音仍十分洪亮，腳步也十分穩健，由於賴家是魚路古道從金山往擎天崗方向上坡路段（嶺腳坪）的最後一戶人家，所以昔日他常在那裡協助擔魚人將魚貨挑過擎天崗。

今天，預定探勘的古道路線是清朝時期修建的河南勇路。我們到了高厝，往東折入森林，賴先生很快便找出河南勇路的遺跡，但已長滿雜草，需經一番努力的砍伐，路面才能

清楚地顯現出來。

關路的過程還算順利，路基的石頭坡坎仍清晰可見，一路披荆斬棘前進，不斷將亂生的樹枝與雜草砍除。沿途有許多筆筒樹生長，然後我們停在一處俗稱水汙頭的地方。顧名思義，水汙頭即水道分流之處，這是以大石頭堆砌而成的簡易擋水工事，再以小石頭堵住分流的出水口。如要將水道分流時，只要將阻擋的小石頭移開，溪水便可分流而出，十分方便。

過了水汙頭，左轉下行，可接至陽金公路。這附近生長多叢的竹子，朝著很陡的下坡急降，二側有許多野生香蕉及芒草，我們一直不斷砍除植物才能穿越而下，終於接到公路。

這段水汙頭踏勘，約花了二十分鐘的路程。相較於陽金公路 S 型的大彎道，清朝修建的河南勇路筆直了許多。由於是步行的道路，坡度雖稍陡了一些，但可以快速行進，為早期的擔魚人節省了不少時間。

就在陽金公路的對面，我們繼續河南勇路的探勘行程。撥開芒草叢，下降一個陡坡之後，又看到古道的遺跡。這段古道是用大塊的石頭堆砌而成，鋪設十分工整，側邊的坡坎極為明顯。但因荒廢太久，古道長滿樹木及灌叢，所以我們只能沿著古道的側邊前進，這附近現已闢成一層層的梯田耕地。

沿著居民平日耕種的田埂下降，隔著小溝，古道就在旁邊並行。這段路走來較為輕鬆，約行十來分鐘，即到達出口處的高厝大石公。高厝大石公就在陽金公路 S 型的大彎道中段，有粒二人高，6 公尺寬的巨石。陽金公路開鑿時並未將其鑿掉，但一般人亦不易發現，只有當地人才會特別留意。

踏勘行程 8

踏勘日期：2003.12.5

踏勘地點：高厝—崎腳

踏勘人員：李瑞宗、殷可馨、賴在

今天要探勘的路段是高厝到崎腳廢營區的日人路。

入口是從陽金公路高厝下方，亦即公路 S 型大轉彎的起始處，我們跨過路旁的水泥高欄，從一條不很顯眼的小溪溝進去。賴在先生說，這條小溪就是以前的日人路，我們實在很難相信為何以前的日人路會變成一條沖蝕深掘的河溝。

一開始的路段，都是漫溢的水道，溼滑難行，又有許多大大小小的亂石分佈，賴先生甚至還滑了一跤。步行約十分鐘之後，接到日人路的完整路面，平坦易行，而且路緣以石頭堆砌的坡坎仍然十分良好。

沿路下行，可見數支斷折的電話線桿，有木製的，也有水泥製的，木製的直徑較大，水泥製的直徑較小，上方仍留有礙子。賴先生說，水泥製的電話線桿又可分為二種，較細的是日治時期插設，而較粗則是光復後插設，我們沿途發現二支完好的日治時期電話線桿。

關於日人路寬度不一的情況，我們向來覺得疑惑。賴先生解釋，以前日人路都是八尺寬，在二次大戰期間，金山庄長賴崇璧發動民工，將金山至許顏橋這段拓寬成一丈二，但許顏橋至擎天崗仍是八尺寬。

接下來的行程，除有一段路面被水沖壞之外，皆很好走，二側雜草也沒有清朝的河南勇路那樣茂密，只要稍作整理即可恢復往日的功能。賴先生說，這段日人路一直到陽金公路開闢之前，都還有人使用，所以才會維持那麼好。

前行不久，有一座墳墓橫亘於古道之旁，附近有許多竹子叢生。過了竹林後，就到崎脚的廢營區了，在那裡，我們看到許多拆除下來的日治時期水泥電話線桿，被堆放在軍營後方。

與清朝的河南勇路相比，日人路顯得彎繞許多。穿出這片覆蓋在高大芒草之下的廢營區，抵達陽金公路旁的崎脚，這裡便是天籟的入口，我們結束今天的探勘行程。

參考文獻

- 小山和. 1996. 古街道を歩く—「なつかしい日本」のたたずまいを訪ねこ，講談社，東京。
- 山本脩. 1992. 峠の旧街道テクテク歩き—歴史再發現の旅，講談社，東京。
- 太和田公一、伊藤潤. 1997. 箱根旧街道—石畳と杉並木，神奈川新聞社，横濱。
- 李瑞宗. 1994. 陽明山國家公園魚路古道之研究，陽明山國家公園管理處，台北。
- 李瑞宗. 1995. 陽明山國家公園魚路古道規劃，陽明山國家公園管理處，台北。
- 李瑞宗. 1999. 金包里大路南向路段人文史蹟資源調查，陽明山國家公園管理處，臺北。
- 李瑞宗. 2003. 古道規劃設計注意原則，皓宇工程顧問股份有限公司，2003，國家步道系統設計規範 pp.2-16，農委會林務局，台北。
- 芝田壽朗. 1995. サバ街道と都の文化，福井縣立若狹歴史民俗資料館，小濱。
- 神坂次郎（編）. 1993. 熊野詣，熊野古道を歩く，講談社，東京。
- 藤井文子（編）. 2002. 關西周邊街道・古道を歩く，山と溪谷社，東京。



跋-----希望在邊陲

長久以來，從民間的口訪中獲得的印象，絕大多數都認為國家公園管理處不好相處，甚至，是一個惡鄰居。作為一名研究調查者，當進行園區內的田野工作時，常常要去解釋為什麼國家公園管理處要這麼做，不那麼做，但是根深蒂固留在居民心中，依然是那股怨氣與無奈。

陽明山國家公園的金包里大路復舊工程，將於 2003 年底抵達八煙出口，迎接在前方至少還有長約 2 公里的未開闢路段。未來將經過八煙福安宮、二重橋、水汴頭、高厝大石公、崎腳、然後穿出國家公園邊界，正式離開管制較為嚴格的範圍，進入一般法令限制的地區。

調查期間，在高厝擁有田畝的賴在先生，向汐止地政事務所申請土地分割，為了與他人的田地作區隔，已釘樁拉線並完成鑑界。他向國家公園的承辦人員表達不會任意破壞地貌，也不會使用怪手，今年已 85 歲的他要在自己的土地上，用人力疊出長約 30 公尺高約 1 公尺的石砌坡崁成為田界，卻無法獲得管理單位的同意。

就在這個事件當中，我看到行政單位把一位原本可以和睦相處的鄰居，推入對立仇視的深淵。很多陽明山區的居民就是在申請不准、重新再來的循環中，一步步被推向「歹厝邊」這個念頭之中。而管理處以行政的高姿態凌駕於園區居民之上，那不舒服的感覺，是怎麼也抹不去的。

硬釘子與軟釘子也不僅園區居民會遇到，對於魚路古道的路線，我也想嘗試作出更為客觀的認定，因為傳統的擔魚路線可能不只一條，証諸日本鯖街道的實例，至少便有 4 條

之多，惟有主線副線之別。目前，我將魚路古道的主線（包括河南勇路與日人路）認定是金山磺港—八煙—擎天崗，至於副線有可能穿過竹子湖，有可能穿過平等里，我也很想以 1:2000 的電腦圖檔將之精細標出，但經過正式的申請程序卻無法如願，得到的回覆是：

「你所申請的電腦圖檔，好像不是魚路古道的路線，因為經過竹子湖，不在研究範圍內，所以無法核准。」

爲了此事，我還親自去向承辦人說明：

「魚路古道到底經過那裡，是我們研究人員作調查提出證明的，不是憑行政人員想像認定的。而且，明年我們的調查範圍就會觸及到竹子湖、大屯山一帶啊。」

「那麼，明年的案子，明年再來申請吧！」

「……………」

同一時期，我亦進行林務局委託的「霞喀羅國家步道之生態研究」，無論是台北方面森林育樂課準備的 1:1000 比例的電腦測圖，或是新竹林區管理處提供的原始造林的書面資料，甚至竹東工作站的林班影印地圖，都是在電話聯繫後，三天內即以掛號寄來。爲什麼數年之間，兩個曾經對立而且形象互異的單位會有這樣的消長與變易呢？看到國家公園日趨老大與老化，也難怪太魯閣前任處長葉世文先生憂心撰文寫出：「把人找回來。」只是這聲誠懇的呼喚，是否已然太遲。人，再也找不回來了。

魚路古道修築至八煙時，我曾注意到八煙出口廣場附近已有居民搭設鐵皮棚架，進行賣冰賣飲料這樣的事情。疑，國家公園不是規定，不得在指定地區以外，設攤或販賣嗎？爲了避免步上如竹子湖、馬槽一帶，路旁攤販連成一氣的後塵，我曾不只一次提出反應，要在攤販尚未建立永久據點之前，立即處理。但得到的答覆卻是，那是企劃課的事，哦不，

那是建管小組的事，哦不，那是觀光課的事，哦對不起，那可能是警察隊的事。說了半天，就只是我自己的事，甚至還要我去拍照，證明現場確有販賣的行為，那麼他們才有依據，可以辦理。

國家公園守護的是我們永續的希望，但是，留給當地居民的那點希望卻似乎很遙遠。走過 20 年歷史的國家公園已經讓人覺得有點老邁了，國家公園原本是為了讓人類思考自身存在的價值，現在它要開始反省自身存在的意義了。

我常在想，陽明山國家公園區內還剩下幾個沒有插設招牌的自然小村，或是不噴農藥、不灑化學肥料的生態小村。前者，大概還剩不到 5 個小村，而像竹子湖、後山、馬槽、平等里，都被商業文化侵蝕攻陷了；後者，則是一個也沒有。那有什麼方法來保護或回復這些可愛的聚落呢？這不是除了自然生態保育之外，另一種人與自然的協調，人與自然的互動嗎？過去，我曾一直從行政部門的立場來思考，以為作過研究，得到經費去推展，便會改善目前這個我們都不很滿意的環境與情況，但現在，我倒覺得研究報告大多束之高閣，而經費常常虛擲且浪費。眼前的例子便是金包里大路復舊工程如果無法改變最低價得標制度，那工程的缺窳與悲哀是可以預期的。

社區營造的風潮即使在國內激起巨大的迴響，但在國家公園區內却從來未曾起步，國家公園的行政部門在這場無形的競賽中已落後民間一段很大的差距，是否有人看出由管理與管制轉成協助與服務這個心態調整的過程到底有多重要？回歸原點，也許有人願意為這些小村作點事，不去追求政治的名利，才是鄉土生命紮根之道。希望在邊陲，我期待未來有一股草莽的力量，帶領居民走出自己的路，藉此保護自己的家園，並創造自己的特色與文化。

